

# AL-KO

Garten + Hobby

## FRS 251 FRS 351 vario



D

GB

F

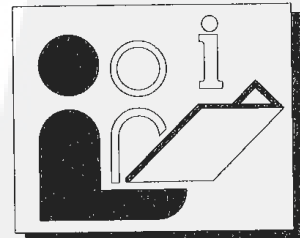
NL



9096-334301

ДЛ02

460 199  
a b c d e f  
2003



[www.al-ko.com](http://www.al-ko.com)

# ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



## Bedeutung der auf dem Produkt markierten Symbole

	Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes lesen		Warnung! Gefahr
	Bei Inbetriebnahme des Geräts, müssen immer eine Schutzbrille zum Schutz vor aufgewirbelten und weggeschleuderten Gegenständen/Objekten und ein Gehörschutz wie z.B. schalldichter Helm oder Gehörschutzstöpsel getragen werden. Tragen Sie einen Schutzhelm, wenn ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht		Pfeilrichtung in die der Handgriff zu installieren ist. Die Position darf nicht unterschritten werden
	Der Abstand zwischen dem Gerät und umherstehenden Personen oder Tieren muss mindestens 15 m betragen		Warnung! Heisse Oberfläche
	Tragen Sie feste Handschuhe zum Schutz der Hände		Schalleistungspegel entsprechend der Richtlinie 2000/14/EC
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe zum Schutz der Füße		Gefahr: herausgeschleuderte/ aufgewirbelte Gegenstände/ Objekte
			Maximale zulässige Drehzahl des Schneidwerkes

**WARNUNG!** Während der Arbeit mit Motorgeräten müssen stets grundlegende und folgende Sicherheitsmassnahmen befolgt werden, um das Risiko von Körperverletzungen und / oder Schäden des Geräts so gering wie möglich zu halten. Lesen Sie alle folgenden Hinweise, bevor Sie dieses Gerät bedienen und bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Die Benutzung dieses Geräts kann Gefahren mit sich bringen! Der Benutzer ist verantwortlich für das Befolgen der Bedienungsanleitung und der Beachtung der Sicherheitshinweise. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen. Lernen Sie die Anwendungsmöglichkeiten, die Einschränkungen sowie mögliche Gefahrenquellen des Geräts kennen. Das Benutzen des Trimmers ist nur Personen gestattet, welche die Bedienungsanleitung lesen, verstehen und alle Warn- und Sicherheitshinweise befolgen. Erlauben Sie Kindern niemals den Umgang mit dem Motorgerät.



**GEFAHR:** Benutzen Sie niemals Sägeblätter, Draht oder Dreschflügel. Das Gerät ist nur zum Rasentrimmen geeignet. Für andere Zwecke darf das Motorgerät nicht benutzt werden. Andere Anbaugeräte und Schneidwerkzeuge dürfen nicht verwendet werden, weil sie zu erhöhter Unfallgefahr führen können.



**WARNUNG:** Halten Sie Kinder, umherstehende Personen und Tiere mindestens 15 m vom Gerät entfernt. Bei Gefahr stoppen Sie das Gerät sofort!

1. **Tragen Sie enganliegende, strapazierfähige Arbeitskleidung / Sicherheitskleidung**, diese sollte zweckmässig sein und darf nicht behindern (lange Hose oder Kombianzug), sowie Sicherheitsarbeitsschuhe, feste Handschuhe, Schutzhelm, Gesichtsschutz und Schutzbrille zum Schutz der Augen und Gehörschutzstöpsel oder ähnlichen Gehörschutz.
2. **Tanken Sie an einem sicheren Ort auf.** Tankverschluss vorsichtig öffnen, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Ort des Tankens entfernt, wegen erhöhter Brandgefahr.

3. **Schalten Sie das Gerät stets aus**, wenn Sie es verlassen/ ablegen.
4. **Halten Sie das Motorgerät immer mit beiden Händen gut fest**, Daumen und Finger müssen den Handgriff fest umschliessen.
5. **Überprüfen Sie den festen Sitz aller Schrauben und Verschlüsse.** Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäss eingestellt und komplett und sicher zusammengebaut ist.
6. **Halten Sie die Griffe trocken**, sauber und frei von der Kraftstoffmischung.
7. **Führen Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe.** Vermeiden Sie es kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit dem Fadenkopf zu berühren. Bei Hangmäharbeiten stehen Sie bitte stets unterhalb der Schneidevorrichtung. Schneiden oder Trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
8. **Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände**, feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o.a. können weggeschleudert werden- **Verletzungsgefahr!**
9. **Halten Sie Körperteile und alle Kleidungsstücke fern vom Fadenkopf bei Start sowie bei laufendem Motor.** Bevor Sie den Motor starten gehen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Fadenkopf berühren.
10. **Stoppen Sie den Motor** immer bei Arbeiten an der Schneidevorrichtung.
11. **Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitzequellen** wie z. B. Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner oder tragbare Radiatoren.
12. **Halten Sie das Schutzschild, Fadenkopf und den Motor immer frei von Mährückständen.**
13. **Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene sollten das Gerät bedienen, einstellen und warten.**

### ZU VERMEIDEN

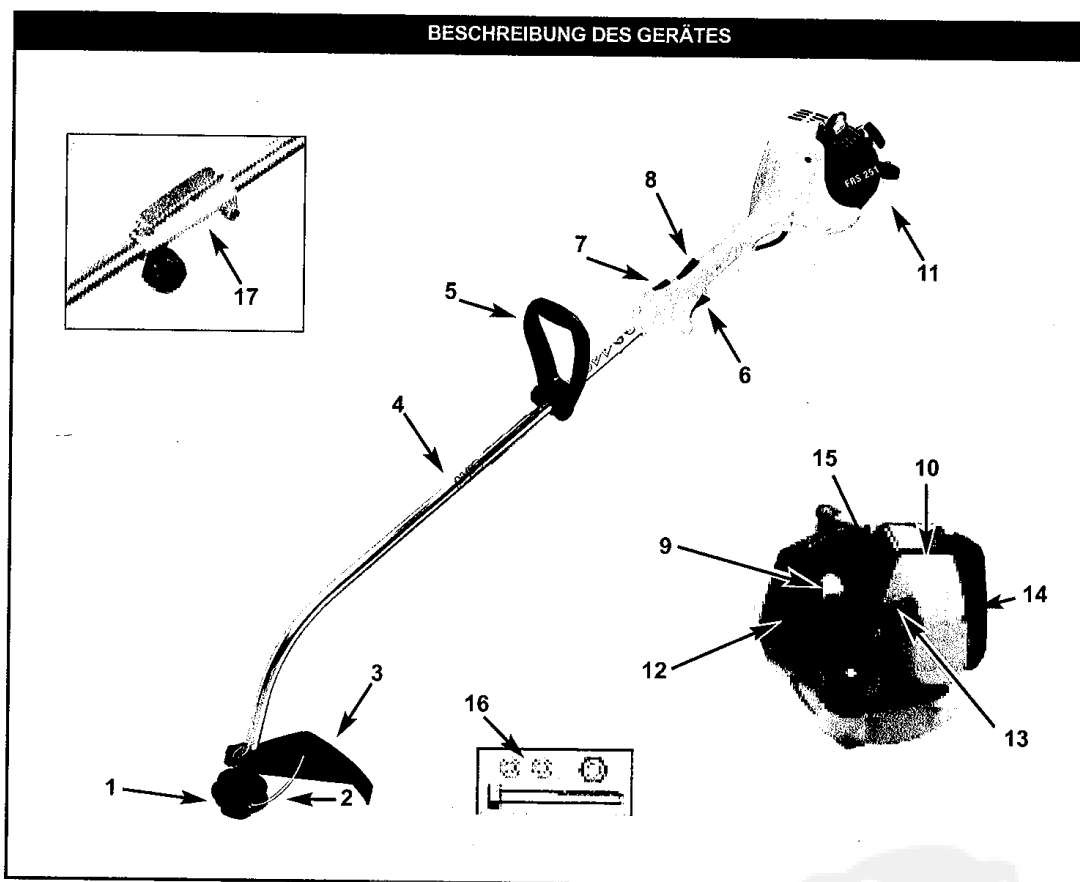
1. **Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe** (siehe Kapitel: Kraft- und Schmierstoffe). Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zu Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.

2. **Nicht rauchen**, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Gerät benutzen.
3. **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schalldämpfer** und ordnungsgemäss installierter Auspuffschutzhaube.
4. **Berühren Sie den Auspuff nicht**. Halten Sie das Gerät, indem Daumen und Finger den Haltegriff fest umschliessen.
5. **Bedienen Sie das Gerät nicht in unsicheren Körperpositionen**, wie Ungleichgewicht, ausgestreckten Armen oder Einhand- Bedienung. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen stets fest umschlossen an beiden Haltegriffen.
6. **Halten Sie den Fadenkopf stets auf dem Boden wenn das Gerät in Betrieb ist**.
7. **Benutzen Sie den Rasentrimmer nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.**
8. **Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmässig Pause.**
9. **Benutzen Sie das Gerät niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.**
10. **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen nicht ordnungsgemäss installiert und / oder in schlechtem Zustand sind.**
11. **Jegliche Veränderungen, Zusätze oder Entfernungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Lieferantengarantie verfallen.**
12. **Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch draussen.** Explosionen und / oder Brand können die Folge sein.

#### GERÄTE-SPEZIFIKATION

	FRS 251	FRS 351 Vario
Motortyp	Luftgekühlt, 2 Takt	Luftgekühlt, 2 Takt
	Zylinder chrombeschichtet	Zylinder chrombeschichtet
Hubraum	24 ccm	24 ccm
Trockengewicht	4.9 kg	5.1 kg
Tankkapazität	0,45 L	0,45 L
Fadenspule	Nylon Doppelfaden 2.0 mm	Nylon Doppelfaden 2.0 mm
Faden-Nachstellung	Tippautomatik	Tippautomatic
Schnittkreis Nylonfaden	38cm	38cm
Zusatzhandgriff	Verstellbar	Verstellbar
Zündung	Elektronisch	Elektronisch
Kupplung	Fliehkraftkupplung	Fliehkraftkupplung
Holm	Gebogen	Gebogen, teilbar, werkzeuglos
Lärmpegel	99 dB(A)	99 dB(A)
Vibration	10.22 m/s <sup>2</sup>	10.22 m/s <sup>2</sup>
Maximale Motorleistung	0.7 kW	0,7 kW
Maximale Motordrehzahl	8500 U/min	8500 U/min
Maximal empfohlene Drehzahl	8000 U/min	8000 U/min
Leerlaufgeschwindigkeit	3000 ±10% U/ min	3000 ± 10% U/min
Kraftstoffverbrauch	0.54 kg/h	0.54 kg/h

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Fadenkopf
2. Schneidfaden
3. Steinschlag-Schutzschild
4. Schaftrohr
5. Handgriff
6. Gashebel
7. Wippschalter
8. Sicherheitssperrhebel
9. Startklappe/ Choke
10. Starterseilgehäuse
11. Kraftstofftank

14. Schalldämpferabdeckung
15. Kraftstoffpumpe
16. Befestigungsschraube, Mutter und Unterlegscheibe für Schutzhaube (mitgeliefert)
17. Verbindungskupplung (FRS 351 Vario)

**Hinweis:** Benutzen Sie keine Metall-Messerscheiben für das Modell FRS 251. Beim Modell FRS 351 Vario beachten Sie bei dem Modell FRS 351 Vario montieren Sie bitte bei entsprechenden Zubehörteilen mitgelieferten Handg

## SICHERHEITSMERKMALE

- 3 Steinschlag-Schutzschild:** Die Schutzeinrichtung muss vorschriftsmässig montiert werden zum Schutz vor herumwirbelnden / weggeschleuderten Gegenständen und um den Schneidfaden auf die zulässige Länge zu kürz
- 14 Auspuffschutz:** Schutz der Hände, Körperteile und Mähreste vor Kontakt mit dem heissen Auspuff.

**MONTAGEANLEITUNG**

• **HANDGRIFFMONTAGE**

Der Handgriff ist aus Verpackungsgründen nach unten gedreht.

1. Lösen Sie die Einstellschraube und drehen Sie den Griff nach oben. Positionieren Sie den Griff entsprechend der Pfeilrichtung siehe Warnaufkleber (B) siehe Fig. 1.

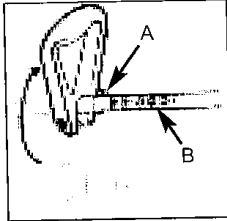


Fig. 1

2. Ziehen Sie die Einstellschraube fest an.

• **SCHUTZSCHILD MONTAGE**



**WARNUNG:** Das Schutzschild muss immer installiert sein (s. Fig. 2), um die Fadenlänge richtig zu kürzen und den Benutzer zu schützen.

Das Schutzschild muss fest am Holmrohr einschnappen. Kräftiges Drücken kann erforderlich sein.

1. Setzen Sie den Schutz (B) auf die Schafthalterung (C).
2. Legen Sie die Unterlegscheibe (D) auf die Schraube.
3. Befestigen Sie die Schraube (E) und Mutter (F), ziehen Sie fest an.

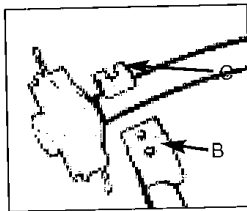


Fig. 2A

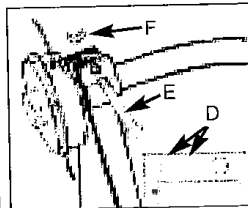


Fig. 2B

• **ANTRIEBSWELLE**

(Gilt nur für Modell FRS 351 Vario)

**Montage der unteren Antriebswelle**

1. Lösen Sie die Abdeckkappe vom unteren Schaftende (A). Drücken Sie den Entriegelungshebel (B) während Sie den unteren Schaft in die Verbindungskupplung hineinschieben (s. Fig. 3A).
2. Positionieren und schliessen Sie den Entriegelungshebel in der ersten Bohrung (C) der Antriebswelle s. Fig. 3A.



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Entriegelungshebel in der ersten Bohrung fest und sicher sitzt, bevor Sie das Gerät bedienen.

3. Ziehen Sie die Schraube (D) fest im Uhrzeigersinn an, bevor Sie das Gerät benutzen (s. Fig. 3B).



**ACHTUNG:** Bei der Verwendung von Zubehörteilen (nur Modell FRS 351 Vario) lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Zubehörartikels. Zubehör Metallmesserscheibe: Verwenden Sie den dort mitgelieferten Handgriff!

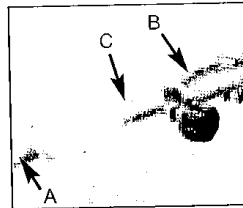


Fig. 3A

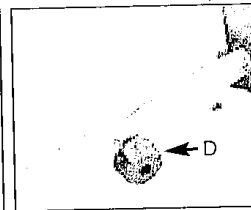


Fig. 3B

**TREIBSTOFF UND BETRIEBSMITTEL**

• **TREIBSTOFF**

Benutzen Sie bleifreies Benzin. Verwenden Sie 2 Takt Mischöl im Mischungsverhältnis 40:1, wie auch im Abschnitt Mischungsverhältnisse Tabelle für Treibstoff-Mischungsverhältnisse beschrieben.



**WARNUNG:** Benutzen Sie niemals reines Benzin in Ihrem Gerät. Dieses würde dauerhafte Schäden am Motor verursachen und die Garantie des Herstellers für dieses Produkt würde verfallen. Benutzen sie niemals ein Benzin-Ölgemisch, welches länger als 90 Tage aufbewahrt wurde.



**WARNUNG:** Benutzen Sie nur 2-Takt Mischöl. Stellen Sie sicher, dass es sich um ein 2-Takt Mischöl handelt, welches für luftgekühlte 2-Takter Motoren geeignet ist, vermischt im Verhältnis 40:1. Benutzen Sie kein anderes 2-Takter-Öl Produkt mit einem empfohlenen Mischungsverhältnis 100:1. Falls ein mangelhaftes Betriebsmittel die Ursache für ein Motorschaden sein sollte, verfällt die Motorherstellergarantie in diesem Falle.

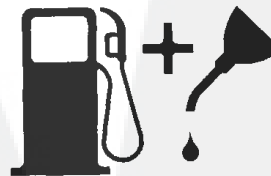
• **GEMISCHER TREIBSTOFF**

Mischen Sie den Treibstoff mit 2-Takt Mischöl in einem entsprechendem Behälter. Benutzen Sie die Mischungstabelle für das richtige Verhältnis von Treibstoff zu Öl. Schütteln Sie den Behälter, um sicher zu gehen das es gut vermischt ist.



**WARNUNG:** Ein falsches Betriebsmittel führt zum Verfall der Herstellergarantie.

• **TREIBSTOFF UND BETRIEBSMITTEL**



Benzin und Ölmischung 40:1

• **TABELLE FÜR TREIBSTOFF-  
MISCHUNGSVERHÄLTNISSE**

BENZIN	SPEZIELLES 2 - TAKT MISCHÖL IM VERHÄLTNIS 40 : 1	
3 Liter	Mischöl	75ml
4 Liter	Mischöl	100ml
5 Liter	Mischöl	125ml
Mischungsvorgang	40 Teile Benzin zu 1 Teil Mischöl	

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

• **KALTSTART**

Um den Motor beim Starten nicht zu überlasten, kurzen Sie den Schneidfaden ggf. auf 13 cm (s. Fig. 4A).

1. Stellen Sie den Wippschalter auf Position "Start" (RUN (s. Fig. 4B)).
2. Das Gerät hat 3 Startklappenstufen: Startklappe ZU "I-I", Startklappe HALB "I-I", und Startklappe AUF "I-I". Schieben Sie die Startklappe auf Position ZU "I-I" (s. Fig. 4C), Starterklappe bzw. Choke.
3. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (A) 10 mal (Fig. 4D).
4. Halten Sie das Gerät am Griff gut fest - drücken Sie den Entriegelungsschalter (B) und den Gashebel (C) voll durch (Fig. 4E).
5. Ziehen Sie das Starterseil ein kurzes Stück heraus, bis Sie einen Widerstand spüren (ungefähr 100 mm) (Fig. 4F) - ein gleichmäßiges, schnelles Ziehen ist erforderlich um den Motor zu zünden (ziehen Sie 4 mal).
6. Schieben Sie die Startklappe auf Position HALB "I-I" (Fig. 4G).
7. Ziehen Sie das Starterseil wieder 4 mal und drücken Sie den Gashebel voll durch (Fig. 4F).
8. Nach dem Starten des Motors lassen Sie die Startklappe auf der HALB "I-I" Position für ca. 10 Sekunden.
9. Danach schieben Sie die Startklappe auf Position AUF "I-I" (Fig. 4H).
10. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 7.

**HINWEIS:** Startet der Motor nach wiederholten Versuchen nicht, verfahren Sie bitte, wie in Kapitel "Fehlerbehebung" in der vorliegenden Anleitung beschrieben.

**HINWEIS:** Ziehen Sie das Anwerfseil immer gerade heraus. Bei einem schrägen Herausziehen reibt das Seil an der Öse. Diese Reibung verursacht ein Aufsplissen des Seils und somit höheren Verschleiss. Halten Sie den Anwerfgriff immer fest, wenn das Seil zurückgezogen wird. Achten Sie darauf, dass das Seil nicht zurückschnellt wenn ausgezogen. Dies könnte ein Verhaken des Seils und/oder einen Schaden am Anwerfgehäuse hervorrufen.

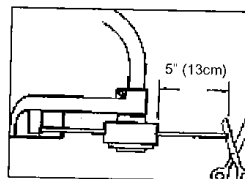


Fig. 4A



Fig. 4B



Fig. 4C



Fig. 4D

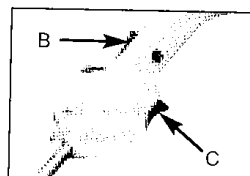


Fig. 4E



Fig. 4F

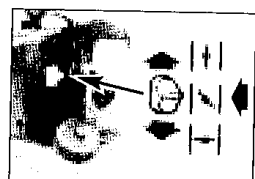


Fig. 4G

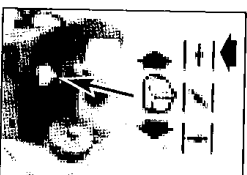


Fig. 4H

• **WARMSTART**

1. Legen Sie den Trimmer auf eine feste, flache Oberfläche.
2. Schieben Sie den Zündschalter auf die Position "EIN (I)" (Fig. 5).
3. Halten Sie das Gerät am Griff gut fest und drücken Sie den Gashebel voll durch.
4. Ziehen Sie das Starterseil schnell durch bis der Motor startet, aber nicht mehr als 6 mal.
5. Sollte der Motor nicht starten, versuchen Sie es wie in Kapitel "Kaltstart" beschrieben.

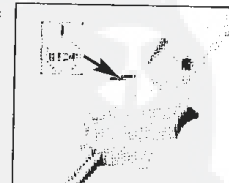


Fig. 5

• **MOTOR AUSSCHALTEN**

Lösen Sie den Gashebel. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen. Stellen Sie den Wippschalter (A) auf die Position STOP, der Motor stoppt.



**ARBEITSANWEISUNG TRIMMER****• WEITERE SICHERHEITSHINWEISE**

Bevor Sie das Gerät bedienen, lesen Sie bitte nochmals alle **Sicherheitshinweise** in dieser Bedienungsanleitung durch.

**WARNUNG/ ACHTUNG**

- **Sind Sie mit dem Trimmer nicht vertraut**, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor (AUS/ OFF).
- **Gelände immer überprüfen**, feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen beim Benutzer verursachen, sowie das Gerät dauerhaft beschädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Trimmer berühren, schalten Sie den **Motor** sofort aus (AUS/ OFF) und untersuchen Sie den Trimmer auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
- **Trimmen und Schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich**. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- **Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck**, wie zum Grastrimmen und Unkraut mähen.
- **Halten Sie den Fadenkopf niemals über Kniehöhe wenn der Motor in Betrieb ist**.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht**, wenn Personen oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie bei Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15m zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Bei **Abmäharbeiten** bis zum Boden halten Sie bitte einen Mindestabstand von 15 m.
- Bei **Hangmäharbeiten** stehen Sie bitte stets unter der Schneidevorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.

**• VERLÄNGERUNG DES SCHNEIDFADENS**

Zur Verlängerung des Schneidfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen ("BUMP") den Fadenkopf auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die erforderliche Länge (Fig. 6A).



**WARNUNG:** Benutzen Sie keinen Metalldraht oder plastickumhüllten Metalldraht irgendeiner Art im Fadenkopf. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.



**ACHTUNG:** Entfernen Sie regelmässig alle Rasen- und Unkrautreste um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/ Gras-/ Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschilds (Fig. 6B), dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig, nehmen Sie die Fadenspule dafür ab.

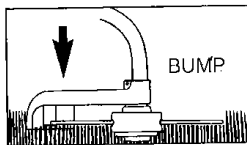


Fig. 6A

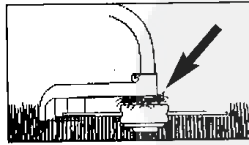


Fig. 6B

**• TRIMMEN**

Der Trimmer, ordnungsgemäss ausgerüstet mit Schutzschild und Fadenkopf, trimmt hohes Gras und Unkraut an schwer zu erreichenden Stellen - entlang Zäunen, Wänden, Fundamenten und um Baumstämme. Der Trimmer kann auch zu Abmäharbeiten bis zum Boden benutzt werden (z.B. Ausputzarbeiten im Garten und an unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände).

**HINWEIS:** Auch mit äusserster Vorsicht führt Trimmen an Fundamenten, Steinmauern, etc. zu einem erhöhtem Fadenverschleiss.

**TRIMMEN / MÄHEN**

Schwingen Sie den Trimmer in sensenartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie den Fadenkopf stets schräg zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schneidehöhe fest. Führen und halten Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe, zwecks gleichmässigem Schnitt (Fig. 7A).

**ENGES TRIMMEN**

Führen Sie den Trimmer gerade mit leichter Neigung nach vorne, so dass sich dieser knapp über dem Boden bewegt. Trimmen Sie immer weg vom Körper, niemals in Richtung des Benutzers.

**TRIMMEN AN ZAUN UND FUNDAMENTEN**

Um an Zäunen, Pfosten, Steinwänden und Fundamenten zu trimmen, führen Sie das Gerät langsam und mit Vorsicht, ohne den Faden auf Hindernisse aufprallen zu lassen. Wenn das Schneidwerkzeug auf ein festes Hindernis (Stein, Mauer, Baumstamm, o.ä.) trifft, besteht die Gefahr einer höherem Abnutzung des Fadens.

**TRIMMEN UM BAUMSTÄMME**

Um Baumstämme herum führen Sie den Trimmer mit Vorsicht und langsam, so dass der Schneidfaden die Baumrinde nicht berührt. Mähen Sie um Baumstämme von links nach rechts. Erfassen Sie Grass und Unkraut mit der Spitze des Fadens und neigen Sie den Fadenkopf leicht nach vorne.

**ABMÄHEN**

Beim Abmähen mähen Sie das Gras bis zum Grund. Dazu neigen Sie den Fadenkopf im 30 Grad Winkel nach links. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Umherstehender und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine) (Fig. 7B).

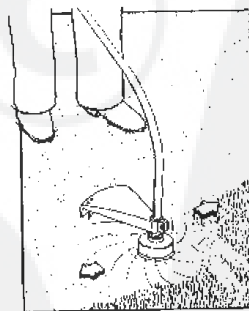


Fig. 7A

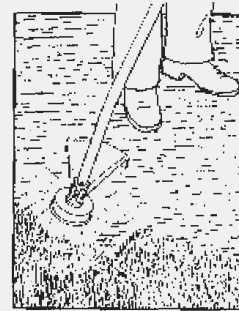


Fig. 7B

**WINKELMÄHEN:***(FRS 351 Vario)*

1. Lösen Sie die Schraube (B) gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 8A).
2. Drücken Sie den Entriegelungshebel (A) nach unten und drehen Sie den Schaft in die gewünschte Position (Fig. 8A). Die Bohrungen sind vorgegeben bei 90 Grad links, 90 Grad rechts und 180 Grad.
3. Schliessen Sie den unteren Schaft mit dem Entriegelungshebel in der gewünschten Bohrung.
4. Ziehen Sie die Schraube (B) im Uhrzeigersinn fest an.

**VERBINDUNGSKUPPLUNG:***(FRS 351 Vario)*

1. Lösen Sie die Schraube (B) gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 8B).
2. Drücken Sie den Entriegelungshebel (A) nach unten und entfernen Sie den unteren Schaft (Fig. 8B).
3. Setzen Sie den unteren Antriebswellenschaft ein und schliessen Sie mit dem Entriegelungshebel in der ersten Bohrung (C).
4. Ziehen Sie die Schraube (B) im Uhrzeigersinn wieder fest an.

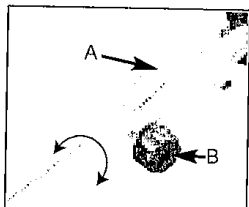


Fig. 8A

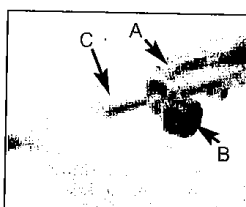


Fig. 8B



**ACHTUNG:** Jedes Zubehör ist dafür bestimmt in der ersten Bohrung befestigt zu werden, sofern nicht anders in der vorliegenden Anleitung beschrieben. Benutzen Sie die falsche Bohrung, kann das zu Körperverletzungen und Schäden am Gerät führen.

**WARTUNGSHINWEISE**

- **BEHEBEN VON STÖRUNGEN DER FADENSPULE BZW. DES FADENKOPFES**  
*(FRS 251 / FRS 351 Vario)*

1. Entfernen Sie die Schraube (A) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Fig. 9A). Benutzen Sie ggf. einen Schraubenschlüssel.
2. Entfernen Sie die Fadenspule (B) und Feder (C) von der Spindel (D).
3. Entfernen Sie den verbleibenden Schneidfaden (H).
4. Legen Sie einen 14' (4,3 m) langen mit ,080" (2mm) Durchmesser Faden zusammen. Legen Sie das Schlaufenende in den Schlitz der Fadenspule ein (Fig. 9B).
5. Wickeln Sie den Schneidfaden im Uhrzeigersinn auf die Spule wie in Fig. 9C aufgezeigt. Achten Sie auf feste Spannung und darauf, dass sich die beiden Fädenhälften im jeweiligen separaten Spulengehäuse befinden. Wickeln Sie den Faden auf bis jeweils 6" (15 cm) Fadenlänge verbleiben.
6. Führen Sie die jeweiligen Enden der Schnur (H) durch die Öffnungen (F) an der gegenüberliegenden Seite der Spule (Fig. 9D).

7. Führen Sie die Feder (C) über die Spindel (D) und fädeln Sie die Fadenenden durch die Ösen (G) im Gehäuse (E) (Fig. 9E).
8. Führen Sie die Spule ins Gehäuse (E) während Sie die Fadenenden durch die Öse (G) ziehen. Stellen Sie sicher, dass die Feder richtig zu Spule und Gehäuse positioniert ist (Fig. 9E).
9. Ist die Spule im Gehäuse plaziert, drücken Sie diese fest ins Gehäuse, so dass die Feder gespannt ist. Ziehen Sie fest an beiden Enden des Fadens (H), so dass dieser nicht zwischen Spule und Gehäuse eingeklemmt ist (Fig. 9F).
10. Halten Sie die Federspannung durch konstanten Druck der Spule im Gehäuse und befestigen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube nur handfest an (Fig. 9G).
11. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 5" (13cm), um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten (Fig. 5A).

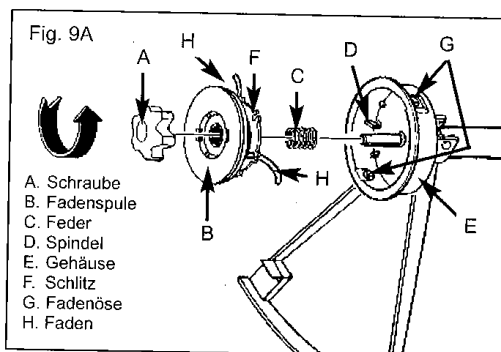


Fig. 9A

- A. Schraube
- B. Fadenspule
- C. Feder
- D. Spindel
- E. Gehäuse
- F. Schlitz
- G. Fadenöse
- H. Faden

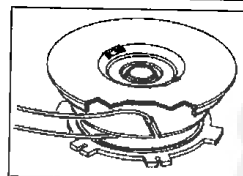


Fig. 9B

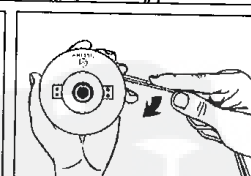


Fig. 9C

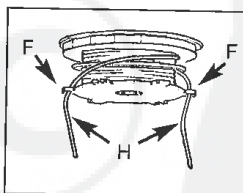


Fig. 9D

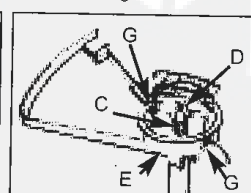


Fig. 9E

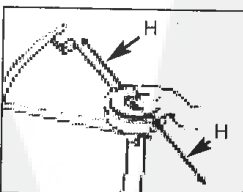


Fig. 9F

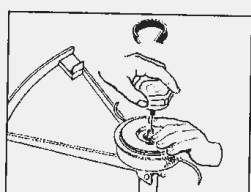


Fig. 9G



• **AUSTAUSCH DER FADENSPULE**

ART.NR. 112 256 ( FÜR FRS 251 / 351 Vario)

1. Nehmen Sie einen kleinen Schraubenzieher o.ä. um die Fadenschnur von der Öse zu lösen (Fig. 10A).
2. Entfernen Sie den verbleibenden Schneidfaden vom Mähkopf.
3. Richten Sie die Pfeile der inneren und äusseren Spule aufeinander aus (Fig. 10B).
4. Schneiden Sie den Mähfaden/ Schneidfäden auf ungefähr 5 Meter Länge ab.
5. Während Sie die innere Spule herunterdrücken, fädeln Sie das jeweilige Ende der Schnur in die Ösen der Fadenspule. Stellen Sie sicher, dass der Faden durch die Führungsschlitze ragt. Ziehen Sie den Faden bis dieser ca. 5cm aus dem Druckknopf ragt (s. Fig. 10C).
6. Führen Sie die beiden Enden durch die Befestigungsöse, indem Sie die Schnur durch das untere Gehäuseloch schieben und das Ende durch das obere Gehäuseloch zurückschleifen. Spannen Sie die Schnur, indem Sie die Schnurenden an den Ösen herausziehen (s. Fig. 10D).
7. Sind die beiden Enden festgezogen, drehen Sie die innere Spule gegen den Uhrzeigersinn in Pfeilrichtung um den Fadenkopf zu laden (s. Fig. 10E).
8. Wickeln Sie die Spule soweit auf, bis ca. 25cm der Schnur verbleiben. Schneiden Sie die Schleife in der Mitte durch, um 2 Schneidfäden zu erhalten. Stellen Sie sicher, dass beide Enden nicht mehr als 13cm lang sind. Dies verhindert eine Überlastung des Motors beim Starten.



Fig. 10A

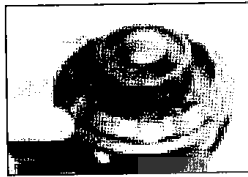


Fig. 10B



Fig. 10C

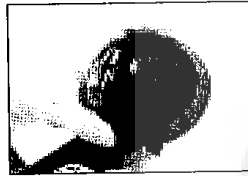


Fig. 10D



Fig. 10E



Fig. 10F

• **LUFTFILTER**

Um den Luftfilter zu reinigen:

1. Entfernen Sie die 3 Schrauben (A), welche das Luftfiltergehäuse halten, ziehen Sie die Startklappe (B) heraus, entfernen Sie das Gehäuse (C) und nehmen Sie den Luftfilter (D) aus dem Filtergehäuse

(Fig. 11).

2. Reinigen Sie den Filter mit Seife und Wasser. **Benutzen Sie niemals Benzin!**
3. Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen.
4. Nun setzen Sie den Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

**HINWEIS:** Ersetzen Sie den Luftfilter wenn verschlissen, beschädigt oder zu stark verschmutzt.

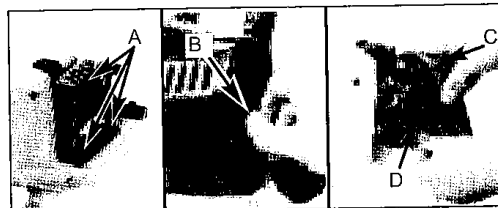


Fig. 11

• **TANKVERSCHLUSS/ KRAFTSTOFFFILTER**



**ACHTUNG:** Zum Austausch entfernen Sie bitte den Kraftstoff aus dem Gerät und lagern diesen in einem zulässigen Kanister. Tankverschluss vorsichtig öffnen, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann.

**HINWEIS:** Halten Sie das Entlüftungsventil (A) und den Tankdeckel sauber (Fig. 12A).

1. Kraftstoffsaugkopf und Filter (B) mit einem Haken (C) o.ä. aus dem Tank ziehen (Fig. 12B).
2. Ziehen Sie den Saugkopf durch Drehbewegung ab (Fig. 12C).
3. Ersetzen Sie den Filter (D).

**HINWEIS:** Benutzen Sie den Trimmer niemals ohne Kraftstofffilter. Motorschäden können die Folge sein.

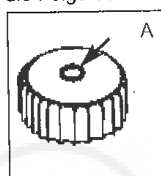


Fig. 12A

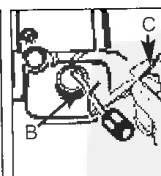


Fig. 12B



Fig. 12C

• **VERGASEREINSTELLUNG**

Der Vergaser ist ab Werk optimal eingestellt. Sollten weitere Einstellungen erforderlich sein, wenden Sie sich an Ihren zuständigen Kundendienst.

• **ZÜNDKERZE**

1. Zündkerzenelektrodenabstand = .025" (.635 mm) (Fig. 13).
2. Ziehen Sie die Zündkerze in einem Drehmoment von 12-15 Nm an. Setzen Sie die Zündstecker auf die Zündkerze auf.

• **SCHÄRFEN DES FADENSCHNURMESSERS**

1. Entfernen Sie das Schneidmesser (E) vom Schutzschild (F) (Fig. 14).
2. Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock. Schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie mit Vorsicht um den Schärfwinkel einzuhalten. Feilen Sie stets nur in eine Richtung.



Fig. 13

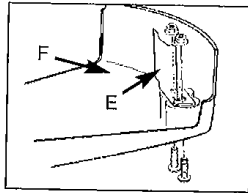


Fig. 14

**LAGERUNG DES GERÄTS**



**WARNUNG:** Nichtbeachten der folgenden Schritte kann zum Verstopfen des Vergasers führen und somit Startprobleme oder permanenten Schäden verursachen.

1. Führen Sie alle allgemeinen Wartungshinweise wie in der vorliegenden Anleitung empfohlen aus.
2. Reinigen Sie regelmässig das äussere Motorgehäuse, den Holm, die Schutzeinrichtung und den Fadenkopf.
3. Entleeren Sie den Kraftstofftank nach Gebrauch.
4. Ist der Tank entleert, starten Sie den Motor.
5. Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen bis er

stoppt, zum Entleeren des Vergasers.

6. Lassen Sie den Motor abkühlen, bis der Motor erkaltet ist.
7. Lösen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
8. Füllen Sie einen Teelöffel mit 2 Takt Öl in den Brennraum. Ziehen Sie das Starterseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
9. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, sicher vor offenen Flammen und Hitzequellen wie Durchlauferhitzer, Ölheizkessel, etc..

**WIEDERINBETRIEBNAHME**

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie das Starterseil schnell durch um verbleibendes Öl aus der Brennkammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie deren Elektrodenabstand. Ersetzen Sie die Zündkerze bei Bedarf.
4. Bereiten Sie das Gerät zum Einsatz vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Kraftstoff - Ölmischung. Siehe Kapitel **"Kraft- und Schmierstoffe"**.













**FEHLER DES MOTORS BEHEBEN**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTUR
Der Motor startet nicht. Der Motor startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellter Vergaser.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen / einstellen oder ersetzen.
Der Motor startet, aber er arbeitet nicht mit voller Leistung.	Verstopfter Treibstoff-Filter.	Ersetzen Sie den Treibstoff-Filter.
	Falsche Hebelposition am Choke.	Setzen Sie den Hebel auf OPEN.
	Verschmutztes Funkengitter im Auspuff.	Ersetzen Sie das Funkengitter im Auspuff.
	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter entfernen, reinigen, trocknen und erneut einsetzen.
Motor stockt.	Falsch eingestellter Vergaser.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung.	Falsch eingestellter Vergaser.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor läuft nur sprunghaft.	Falsche eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen / einstellen oder ersetzen.
Übermäßig viel Rauchentwicklung.	Falsch eingestellter Vergaser.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Falsche Treibstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Treibstoffmischung (Mischverhältnis 40:1).

## GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

GB

### Meaning of Symbols on the Unit

	Read the instructions for use before you use the unit.		Warning! Danger
	While operating the unit, wear safety glasses/goggles to protect yourself against whirling and thrown objects and use ear protection devices such as a soundproof helmet or earplugs to protect your ears. Always wear a helmet if there is a risk of falling objects.		The arrow shows how to install the handle. Its position must remain below the limit.
			Warning! Hot surface.
	Keep bystanders and animals at least 15 meters from the unit.		The sound power level complies with the 2000/14/EC standard.
	Wear heavy-duty gloves to protect your hands.		Danger: thrown / whirling objects.
	Wear safety boots to protect your feet.		Maximum allowed rpm of the trimmer.

**WARNING!** When working with an engine-driven tool, always follow these basic and the following safety precautions to minimize injuries and/or damage to the device.

Read all the below guidelines before operating this unit and keep them in mind.

Operating this unit may involve hazards. Compliance with the operating instructions and safety precautions is the user's responsibility. Study this operator's manual carefully before operating the unit. Understand the unit use, limitations, and possible sources of danger.

The trimmer may only be used by operators that have read and understand the operator's manual and follow all the warnings and safety guidelines. Always keep children out of reach of your power tool.



**DANGER:** Never use saw blades, wires, or flail knives. The unit is intended solely for grass trimming. The power tool must not be used for any other purpose. Do not use other built-in devices and cutting tools, as these could increase the hazard of injury.



**WARNING:** Keep children, bystanders, and animals at least 15 meters from the unit. If there is danger, stop the unit immediately.

1. **Wear snug fitting working clothes/protective clothing**, which should be practical but allow freedom of movement, as well as protective boots, heavy-duty gloves, safety helmet, face protection and safety goggles to protect eyes, and earplugs or other similar ear protection.

2. **Refill fuel at a safe place.** Remove the fuel tank cap carefully to release any excessive pressure. Start the engine at least 3 m from the fueling point. There is increased risk of fire.
3. **Always stop the unit** when leaving or setting it down.
4. **Always hold the unit with both hands**, use a firm grip with your thumb and fingers encircling the handle.
5. **Make sure all screws and fasteners are firm and steady.** Never operate a unit that is improperly adjusted or is not completely and securely assembled.
6. **Keep the handle dry**, clean and free of fuel mixture.
7. **Keep the string head at the necessary level.** Prevent string head from contacting small objects (such as rocks). If trimming on a sloping ground, stand above the trimming device. Never cut or trim on a smooth, slippery hillside or slope.
8. **Check the work area** for hard object such as rocks, pieces of metal, etc. that could be thrown away – **Risk of accident!**
9. **Keep body parts and all clothing items away from the string head during start as well as during operation.** Make sure the string head is not contacting anything before starting the engine.
10. **Always stop the engine** when working on the cutter.
11. **Store the unit and all accessories in a safe place away from naked flame and high temperatures**, such as a gas hot water heater, tumble dryers, or portable heaters.
12. **Always keep** the shield, string head, and engine clear of trimming debris.
13. **The unit may only be operated, set away, and controlled by properly trained persons and adults.**

**AVOID**

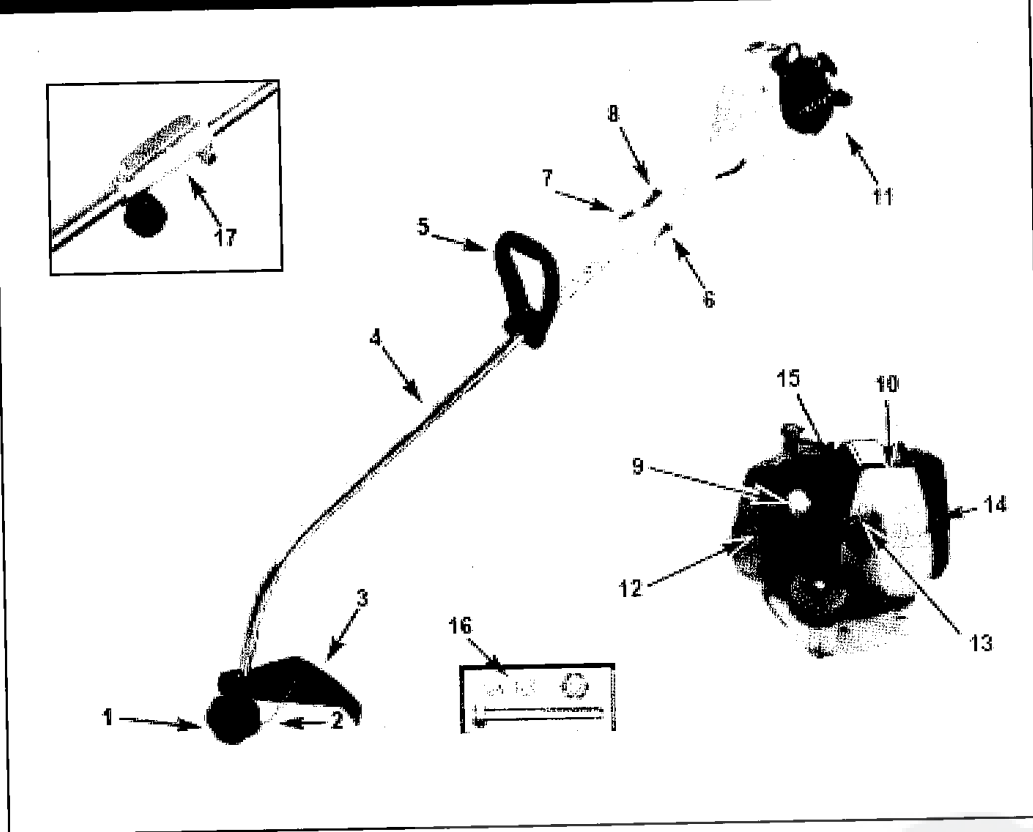
- 1. **Use only the fuel specified in this manual** (see **Fuel and Lubrication** Section). Never use fuel that is not mixed with 2-cycle engine oil. This could cause total damage and void the manufacturer's warranty.
- 2. **Do not smoke** while adding fuel or operating the unit.
- 3. **Never use a unit without muffler** and proper exhaust cover installed
- 4. **Never touch the muffler.** Hold the unit firmly, with your thumb and fingers encircling the unit.
- 5. **Do not operate the unit with insecure footing,** such as when unstable, with stretched arms, or in single-hand operation. Always hold the unit firmly with both hands, holding both handles.
- 6. **Always keep the string head on the ground when the engine is running.**
- 7. **Only use the grass trimmer for its intended purpose,** such as grass trimming and scything.

- 8. **Do not use the unit for a longer time, take a break regularly.**
- 9. **Never operate the unit when you are under the influence of alcohol or drugs.**
- 10. **Do not use the unit if the protective devices are improperly installed and/or damaged.**
- 11. **Any changes, amendments or removals on the unit may endanger personal safety and will void the manufacturer's warranty.**
- 12. **Never use the unit near easily flammable liquids or gases whether in or out of doors.** Explosions and/or fire may result.

**MACHINE SPECIFICATIONS**

	<b>FRS 251</b>	<b>FRS 351 Vario</b>
Engine type	air-cooled, 2-cycle chrome-plated cylinders	air-cooled, 2-cycle chrome-plated cylinders
Displacement volume	24 ccm	24 ccm
Dry weight	4.9 kg	5.1 kg
Tank volume	0,45 L	0,45 L
Line reel	nylon double line 2.0 mm	nylon double line 2.0 mm
Line feed	bump & feed	bump & feed
Nylon line cutting distance	38cm	38cm
Auxiliary handle	sliding	sliding
Ignition	electronic	electronic
Clutch	centrifugal clutch	centrifugal clutch
Shaft	bent	bent, separable, w/o tools
Noise level	99 dB(A)	99 dB(A)
Vibrations	10.22 m/s <sup>2</sup>	10.22 m/s <sup>2</sup>
Maximum engine power	0.7 kW	0.7 kW
Maximum engine speed	8500 rpm	8500 rpm
Maximum recommended speed	8000 rpm	8000 rpm
Idle speed	3000 ±10% rpm	3000 ± 10% rpm
Fuel consumption	0.54 kg/h	0.54 kg/h

## MACHINE SPECIFICATIONS



1. String head
2. Cutting line
3. Rock shield
4. Shaft with handle
5. Handle
6. Throttle lever
7. Trigger
8. Safety starting lever
9. Choke
10. Starter rope sheath
11. Fuel tank

12. Air cleaner cover
  13. Starter rope grip
  14. Muffler cover
  15. Primer bulb
  16. Mounting screws, shield nut and washer (supplied with unit)
  17. Coupler (FRS 351 Vario)
- Caution:** Do not use metal disc cutters for FRS 251. With FRS 351 Vario, be aware: Install the right handle delivered as unit accessories.

**Safety Features**

**3 Rock shield:** This safety device must be installed exactly as required to protect against whirling/thrown objects and to keep the line at permitted length.

**14 Muffler cover:** protects hands, body parts and debris against contact with hot muffler.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### • TO INSTALL HANDLE

The handle is turned around at the bottom for packing reasons.

1. Loosen the setting screw and turn the handle up. Set the handle according to the arrow; see the warning label (B), Figure 1
2. Tighten the setting screw.

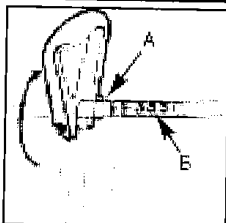


Fig. 1

### • TO INSTALL SHIELD



**WARNING:** The shield must always be installed (see Figure 2) to cut the line to correct length and protect the user.

The shield must clamp securely to the shaft housing.

1. Insert shield (B) to shaft handle (C).
2. Place washer (D) to the screw.
3. Fasten screw (E) and nut (F), tighten them securely.

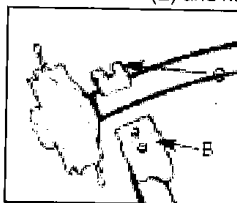


Fig. 2A

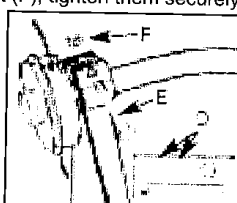


Fig. 2B

### • DRIVE SHAFT

(Only for FRS 351 Vario)

#### Installing the bottom shaft

1. Remove the cover from bottom shaft end (A). Push latch (B) and simultaneously insert the bottom rod to the coupler (see Fig. 3A).
2. Place and lock the latch in the primary drive-shaft hole (C), see Fig. 3A.



**WARNING:** Make sure the latch sits firmly and securely in the primary hole before you start operating the unit.

3. Before first use, firmly tighten screw (D) clockwise (see Fig. 3B).



**WARNING:** When using accessories (FRS 351 Vario only), read the safety guidelines in the accessories user's manual.  
Cutter disk accessory: Use the handle supplied with your trimmer!

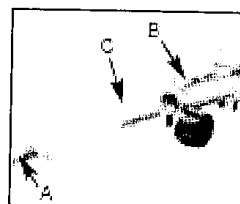


Fig. 3A

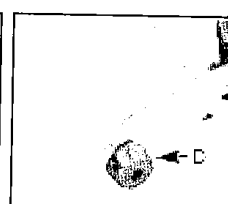


Fig. 3B

## FUEL AND SERVICE FLUIDS

### • FUEL

Use unleaded gasoline. Use 2-cycle engine oil at a 40:1 ratio, as described in **Fuel Mixing Table** Section.



**WARNING:** Never use straight gasoline in your unit. This will cause engine damage and void the manufacturer's warranty for that product. Never use a fuel mixture that has been stored for over 90 days.



**WARNING:** Use only 2-cycle engine oil. Make sure it is an oil product for 2-cycle air-cooled engines mixed at a 40:1 ratio. Do not use any 2-cycle air-cooled oil product with a mixing ratio of 100:1. If a wrong service fluid is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty.

### • FUEL MIXING

Mix fuel with 2-cycle oil in an approved container. Use mixing table for correct ratio of fuel to oil. Shake container repeatedly to ensure thorough mix.



**WARNING:** Wrong service fluid voids the manufacturer's warranty.

### • FUEL AND SERVICE FLUID



Gasoline and oil mix  
40:1



• FUEL MIXING TABLE

GASOLINE	SPECIAL 2-CYCLE LUBRICANT AT 40:1 RATIO	
3 liters	Oil	75 ml
4 liters	Oil	100 ml
5 liters	Oil	125 ml
<b>Mixing Procedure</b>	<b>40 parts gasoline to 1 part lubricant</b>	

**OPERATING INSTRUCTIONS**

• COLD START

- To avoid engine overloading during start, shorten the cutting line to 13cm if necessary (see Fig. 4A).
1. Move the tumbler switch to "RUN" (see Fig. 4B).
  2. The choke has 3 positions: choke "CLOSED"<sup>1</sup>, choke "HALF"<sup>2</sup>, and choke "OPEN"<sup>3</sup>. Move the choke lever to STOP (see Fig. 4C), RUN, or CHOKE.
  3. Push the primer bulb (A) 10 times (Fig. 4D).
  4. Hold the unit handle firmly – depress release switch (B) and throttle lever (C) (Fig. 4E).
  5. Pull starter rope a bit until you feel resistance (approx. 100 mm) (Fig. 4F) – uniform, quick pull is essential for engine start (pull 4 times).
  6. Move choke lever to "HALF"<sup>2</sup> (Fig. 4G).
  7. Again, pull starter rope 4 times and depress choke lever (Fig. 4F).
  8. When engine starts, leave choke lever at "HALF"<sup>2</sup> for approx. 10 seconds.
  9. Then move choke lever to "OPEN"<sup>3</sup> (Fig. 4H).
  10. If engine failed to start, repeat steps 1 through 7.

**NOTE:** If engine fails to start after repeated attempts, proceed as described in the "Troubleshooting" section of this manual.

**NOTE:** Always pull the starter rope straight. When slanted, the rope rubs against the eyelet. The rubbing will fray the rope, leading to increased wear. Always hold the handle firmly while the rope runs back. Make sure the rope does not swift back when pulled out. This could result in entangled rope and/or starting block damage.

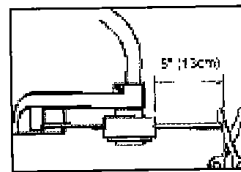


Fig. 4A

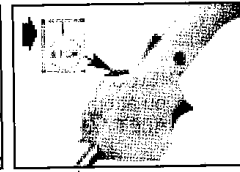


Fig. 4B



Fig. 4C



Fig. 4D

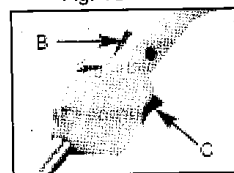


Fig. 4E



Fig. 4F

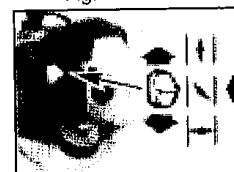


Fig. 4G



Fig. 4H

• WARM START

1. Place trimmer on a firm, flat surface.
2. Move the starting switch to "ON (I)" (see Fig. 5).
3. Hold the unit handle firmly and depress throttle lever.
4. Pull the starter rope briskly until engine starts, but no more than 6 times.
5. If engine failed to start, try to do it as described in "Cold Start" section.



Fig. 5

• TO STOP ENGINE

Release throttle trigger. Let the engine run idle. Move tumbler switch (A) to "STOP", engine will stop.

## TRIMMER OPERATING

### • FURTHER SAFETY PRECAUTIONS

Before you attempt to operate the unit, please review all the **SAFETY GUIDELINES** in this operator's manual.

### WARNING/CAUTION

- If you are not familiar with the trimmer, practice with the engine OFF.
- **Always check the ground**; solid objects such as metal parts, glass, rocks, etc. may be thrown up and cause serious injury to the user or permanently damage the unit. If you accidentally strike a solid object, turn the **engine OFF** immediately and check the unit for damage. Never use a unit that is damaged or faulty.
- **Always cut and trim at top end speed.** Do not let engine run at lower speed at the beginning or during trimming.
- **Use the unit only for its intended purpose** such as grass and weed mowing.
- **Never have the string head above knee level while engine is running.**
- **Do not use the unit** if there are people or animals in close proximity. Keep at least 15 m between the user and other people or animals.  
When **trimming** down to the ground, please keep a minimum distance of 15 m.
- When **trimming on a slope**, always stand below the trimmer. Work on slopes and hills only if you stand on safe and solid ground.

### • INCREASING TRIMMING LINE LENGTH

To increase the trimming line length, run the engine at full throttle and BUMP the string head on the ground. More line will be released automatically. A blade on the shield will cut the line to the required length (Fig. 6A).



**WARNING:** Do not use any metal wires or plastic-coated wires in the string head. This may result in serious injury to the user.



**CAUTION:** Regularly remove all grass and weed debris to prevent shaft housing overheating. Turf/grass/weed debris are caught under the shield (Fig. 6B), preventing sufficient shaft housing cooling. Be careful when removing debris, remove the line spool first.

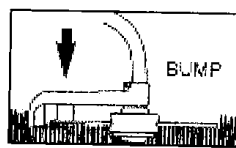


Fig. 6A

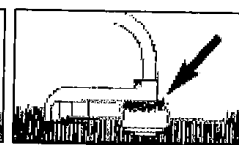


Fig. 6B

### • MOWING

The trimmer, properly fitted with a shield and string head, mows high grass and weed at hardly accessible places – along fences, walls, foundation walls, and around tree trunks. The trimmer can also be used for mowing at the ground (such as decorative trimming and in enclosed, scrubby terrain).

**NOTE:** Even with maximum care, trimming around foundations walls, masonry, etc. means the line will wear faster.

### MOWING/TRIMMING

Swing the trimmer sideways like when scything. Always keep the string head at an angle to the ground. Check the ground and determine the required cutting height. Lead and keep the string head at the required height to make even cut (Fig. 7A).

### CLOSE TRIMMING

Keep the trimmer straight with a slight frontward tilt to make it move just above the ground. Always trim away from your body, never towards the user.

### EDGING

Move the unit slowly and carefully when edging around fences, poles, walls, and foundations; avoid line contact with obstacles. When the trimmer hits a solid obstacle (rock, wall, tree trunk, etc.), the line may wear faster.

### TRIMMING AROUND TREE TRUNKS

Move the trimmer carefully and slowly around the tree trunk, avoid contact with tree bark. Trim around the trunk from left to right. Hit grass and weeds by the line tip and tilt the string head slightly to the front.

### SCYTHING

Cut grass at the ground when scything. Rotate the string head at a 30 degree angle to the left. Place the handle to the required position. Take care, there is increased risk of injury to the user, bystanders, and animals, as well as damage to property by thrown objects (such as rocks) (Fig. 7B).



Fig. 7A

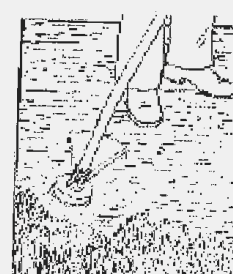


Fig. 7B

**ANGLE MOWING:**

(FRS 351 Vario)

1. Loosen screw (B) counterclockwise (Fig. 8A).
2. Push latch (A) down and rotate the handle to the required position (see Fig. 8A). Holes are preset at 90 degrees left, 90 degrees right, and 180 degrees.
3. Lock the lower handle in the required hole with the latch.
4. Tighten screw (B) clockwise.

**COUPLER:**

(FRS 351 Vario)

1. Loosen screw (B) counterclockwise (Fig. 8B).
2. Push latch (A) down and remove the lower handle (see Fig. 8B).
3. Insert the bottom drive-shaft rod and lock in the primary hole (C) with the latch.
4. Re-tighten screw (B) clockwise.

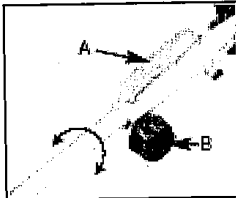


Fig. 8A

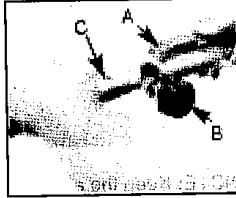


Fig. 8B



**CAUTION:** Each part of accessory is to be mounted in the primary hole, unless specified otherwise in the accompanying instructions. Using a wrong hole may result in personal injury and damage to the unit.

**MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

**• LINE REEL/STRING HEAD TROUBLESHOOTING**  
(FRS 251 / FRS 351 Vario)

1. Remove screw (A) counterclockwise (Fig. 9A). Use a screwdriver if necessary.
2. Remove line reel (B) and spring (C) from spool (D).
3. Remove the remaining cutting line (H).
4. Insert a cutting line with a length of 14' (4.3m) and a diameter of .080" (2mm). Insert loop end to line reel notch (Fig. 9B).
5. Wind the cutting line clockwise on the reel as shown in Fig. 9C. Make sure the line is tight and each line half is in the appropriate separate reel housing. Wind up the line until 6" (15cm) remains.

6. Thread the appropriate line ends (H) through holes (F) on the opposite side of the reel (Fig. 9D).
7. Lead spring (C) over spool (D) and thread line ends to eyelets (G) in housing (E) (Fig. 9E).
8. Insert reel into housing (E) while pulling line ends through eyelet (G). Make sure the spring is correctly positioned against reel and housing (Fig. 9E).
9. When the reel is in the housing, push it firmly into the housing to tension the spring. Pull firmly on both ends of line (H) to prevent it from getting squeezed between the reel and the housing (Fig. 9F).
10. Keep the spring under tension by constantly pressing the reel in the housing and fix the screw clockwise. Now tighten the screw hand-tight (Fig. 9G).
11. Cut the line to approx. 5" (13cm) to reduce the load on engine during start and warm-up (Fig. 5A).

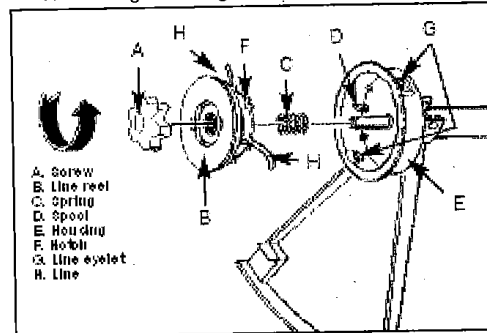


Fig. 9A

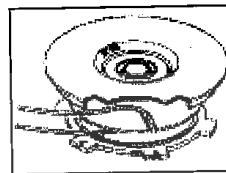


Fig. 9B

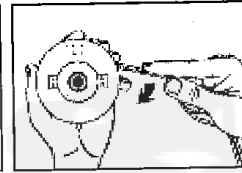


Fig. 9C

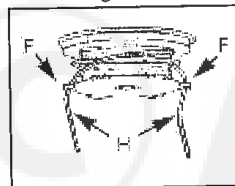


Fig. 9D

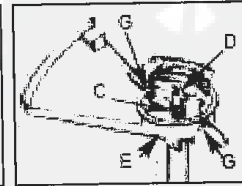


Fig. 9E

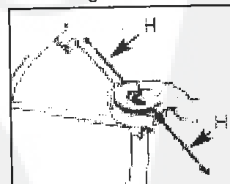


Fig. 9F

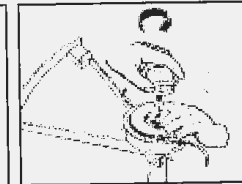


Fig. 9G

• **REPLACING LINE REEL**

**PRODUCT NO. 112 256 (FOR FRS 251 / 351 Vario)**

1. Use a small screwdriver or such to release the line from the eyelet (Fig. 10A).
2. Remove the remaining line from the cutting head.
3. Line up the arrow on the inner reel with the arrow on the outer spool (Fig. 10B).
4. Cut the cutting line to approx. 5 meters.
5. While pushing down the inner reel, thread the proper line end through the line reel eyelets. Make sure the line sticks out of the leading notches. Pull the line until approx. 5cm sticks out from the knob (see Fig. 10C).
6. Insert both ends into the locking hole by running the line through the lower housing hole and threading the end back through the upper housing hole. Tighten the line by pulling both line ends at the eyelets (see Fig. 10D).
7. If both ends are tight, rotate the inner reel counterclockwise as shown by the arrow to wind up the string head (see Fig. 10E).
8. Wind up the reel line until approx. 25 cm of line remains. Cut the loop in the middle to obtain 2 cutting lines. Make sure both ends are not longer than 13cm. This will prevent engine overload during start.



Fig. 10A



Fig. 10B



Fig. 10C



Fig. 10D



Fig. 10E



Fig. 10F

• **AIR FILTER**

**To clean air filter:**

1. Remove the 3 screws (A) holding the air filter housing, pull out the choke lever (B), remove housing (C) and remove air filter (D) from the housing (Fig. 11).

2. Clean filter with soap and water.  
**Never use gasoline!**
3. Let filter air dry.
4. Now reinstall the filter in reverse order.

**NOTE:** Replace the filter if it is worn out, damaged or too dirty.

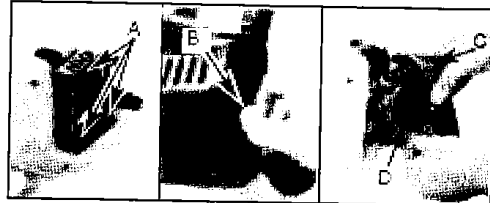


Fig. 11

• **TANK CAP/FUEL FILTER**



**CAUTION:** When replacing, please drain fuel from the unit and store it in approved container. Remove the fuel tank cap carefully to slowly release any excessive pressure.

**NOTE:** Keep the air-relief valve (A) and tank cap clean (Fig. 12A).

1. Use a hook (C) or such to pull the fuel suction head and filter (B) out of the tank (Fig. 12B).
2. Pull suction head off with a twisting motion (Fig. 12C).
3. Replace filter (D).

**NOTE:** Never operate your trimmer without a fuel filter. This may result in damage to the engine.

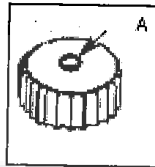


Fig. 12A

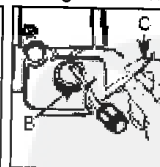


Fig. 12B



Fig. 12C

• **CARBURETOR ADJUSTMENT**

The carburetor was pre-set at the factory for optimum performance. If further adjustments are necessary, please contact the appropriate customer service center.

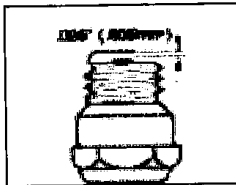
• **SPARK PLUG**

1. Spark plug gap = .025" (.635mm) (Fig. 13).
2. Tighten spark plug with a torque of 12-15 Nm. Insert the spark plug cap on the spark plug.

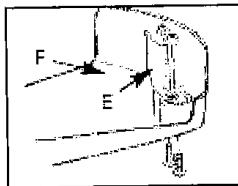
• **SHARPENING THE LINE BLADE**

1. Remove blade (E) from shield (F) (Fig. 14).
2. Clamp the blade in a vice.

Sharpen the blade with a flat file. File carefully to maintain the sharpening angle. Always move file in one direction.



Obr. 13



Obr. 14

• **STORING THE UNIT**



**WARNING:** Failure to follow the below instructions may result in clogged carburetor, leading to difficult starting or permanent damage.

1. Follow all general maintenance instructions as recommended in this manual.
2. Regularly clean the outer engine housing, handle, shield, and string head.
3. Drain the fuel tank after use.
4. When the tank is empty, start the engine.
5. Start the engine and let it run until it stops to remove fuel from carburetor.

6. Let the engine cool down until completely cold.
7. Using a spark plug wrench, loosen the spark plug.
8. Pour 1 teaspoon of 2-cycle oil into the combustion chamber. Pull starter rope slowly several times to spread oil inside the engine. Replace spark plug.
9. Store the unit in a cold, dry place and away from naked flame and heat sources such as a flow heaters, oil heaters, etc.

• **REMOVING FROM STORAGE**

1. Remove spark plug.
2. Pull starter rope briskly to clear excess oil from combustion chamber.
3. Clean and gap spark plug. Replace spark plug if necessary.
4. Prepare unit for operation.
5. Fill fuel tank with proper fuel / oil mixture. See "FUEL AND LUBRICATION" Section

ENGINE TROUBLESHOOTING		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REPAIR
Engine does not start. Engine starts, but dies immediately.	Wrong start procedure.	Follow the instructions in this manual.
	Wrong carburetor adjustment.	Have the carburetor adjusted in an authorized service center.
	Sooty spark plug.	Clean / adjust or replace spark plug.
Engine starts but does not run with full power.	Clogged fuel filter.	Replace fuel filter.
	Wrong choke lever position (CHOKE).	Move the lever to OPEN.
	Dirty spark arrester screen.	Replace spark arrester screen in muffler.
	Dirty air filter.	Remove, clean, dry and replace air filter.
Engine stops.	Wrong carburetor adjustment.	Have the carburetor adjusted in an authorized service center.
	No power under load.	Have the carburetor adjusted in an authorized service center.
Engine flutters, does not run smoothly.	Wrong spark plug adjustment.	Clean / adjust or replace spark plug.
Excessive smoke produced.	Wrong carburetor adjustment.	Have the carburetor adjusted in an authorized service center.
	Wrong fuel mixture.	Use correct fuel mixture (mixing ratio 40:1).

## INSTRUCTIONS DE SECURITE GENERALES

F

### Signification des symboles

	Avant d'utiliser la machine, lisez ces instructions d'utilisation.		Avertissement! Danger
	Au cours de travaux avec la machine, il faut porter des lunettes de protection contre des choses/objets éjectés et porter par ex. un casque insonore ou des bouchons aux oreilles pour protéger les oreilles. S'il y a un risque des objets tombants, portez toujours un casque.		Direction de la flèche indique le sens d'installation de la poignée. La position ne doit pas être sous limite.
	La distance entre la machine et les personnes ou les animaux présents autour d'elle doit être au minimum 15 mètres.		Avertissement! Une surface chaude.
	Portez des gants solides pour protéger vos mains.		Danger: des choses/objets éjectés/répoussés
	Portez des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds.		Le niveau de puissance acoustique correspond à la norme 2000/14/EC
			Danger: des choses/objets éjectés/répoussés
			Le nombre des rotations maximum admissible de la tondeuse.

**AVERTISSEMENT!** Au cours de travaux avec une machine à moteur, il faut toujours respecter ces instructions de base et les instructions de sécurité qui suivent pour réduire au possible le risque de blessure corporelle et/ou d'endommagement des machines.

Lisez tous avertissements suivants avant d'utiliser la machine et tenez compte attentivement de ces avertissements.

L'opération de cette machine puisse impliquer des risques. L'utilisateur est responsable de respecter le mode d'emploi et de suivre les instructions de sécurité. Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser cette machine. Renseignez-vous sur les possibilités d'usage, des restrictions ainsi que sur des ressources possibles du danger. Seulement des personnes qui ont lu le mode d'emploi, l'ont compris et respectent tous avertissements et toutes instructions de sécurité sont autorisées à utiliser la tondeuse. Empêchez les enfants d'entrer la portée de la machine à moteur.



**DANGER:** N'utilisez jamais une lame de scie, des fils ou des fileaux. La machine est destinée à couper la pelouse. La machine à moteur ne doit pas être utilisée pour d'autres fins. D'autres appareils intégrés et des dispositifs de coupage ne doivent pas être utilisés parce qu'ils puissent avoir pour conséquence un risque de blessure élevé.



**AVERTISSEMENT:** Les enfants, les animaux et les gens doivent se tenir à une distance d'au moins de 15 m de la machine. En cas de danger, déclenchez la machine immédiatement.

- Portez des vêtements de travail/de sécurité étroits**, qui doivent être pratique et ne doivent pas limiter l'opérateur (des pantalons longs ou des overalls), portez aussi des chaussures de sécurité, des gants solides, un casque de sécurité, une protection du visage et des bouchons protectifs aux oreilles ou une protection des oreilles similaire.

- Remplissez le réservoir de carburant dans un lieu sûr.** Ouvrez le couvercle du réservoir de carburant prudemment pour que la pression générée puisse évader. Démarrez le moteur à une distance d'au moins 3 m du lieu de remplissage en raison du danger d'incendie élevé.
- Déclenchez la machine chaque fois** lorsque vous vous éloignez d'elle ou la mettez de côté.
- Tenez la machine toujours fermement à deux mains**, le pouce et les doigts serrant la poignée fermement.
- Vérifiez si tous les vis et fermetures sont bien stables.** N'utilisez jamais la machine si elle n'est pas ajustée à point, si elle n'est pas complète ou bien assemblée.
- Maintenez la poignée sèche**, propre et sans carburant.
- Menez la tête de corde dans une hauteur suffisante.** Evitez que la tête de corde touche de petits objets (par ex. des pierres). En coupant l'herbe sur une pente, mettez-vous toujours de façon que le dispositif de coupage est plus en bas que vous. Ne tondez pas une pelouse sur une colline ou une pente glissantes.
- Vérifiez si la zone à être coupée** ne contient pas des objets solides qui puissent être éjectés, tel que des pierres, des pièces métalliques et d'autres – **Danger de blessure!**
- Tenez tous les membres du corps et de vêtements bien à l'écart de la tête de corde, au démarrage ainsi qu'au cours de travaux.** Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la tête de corde ne touche aucun obstacle.
- En effectuant des travaux sur la tondeuse, il faut toujours déclencher le moteur.**
- Stockez la machine et ses accessoires dans un lieu sûr, hors des flammes ouvertes ou d'une température élevée**, par ex. hors du chauffe-eau à gaz, du sècheur ou des éléments de chauffage portables.



12. **Maintenez** le capotage de protection, la tête de corde et le moteur toujours propres, sans débris.
13. **La machine ne peut être opérée, stockée et surveillée que par des adultes bien formés.**

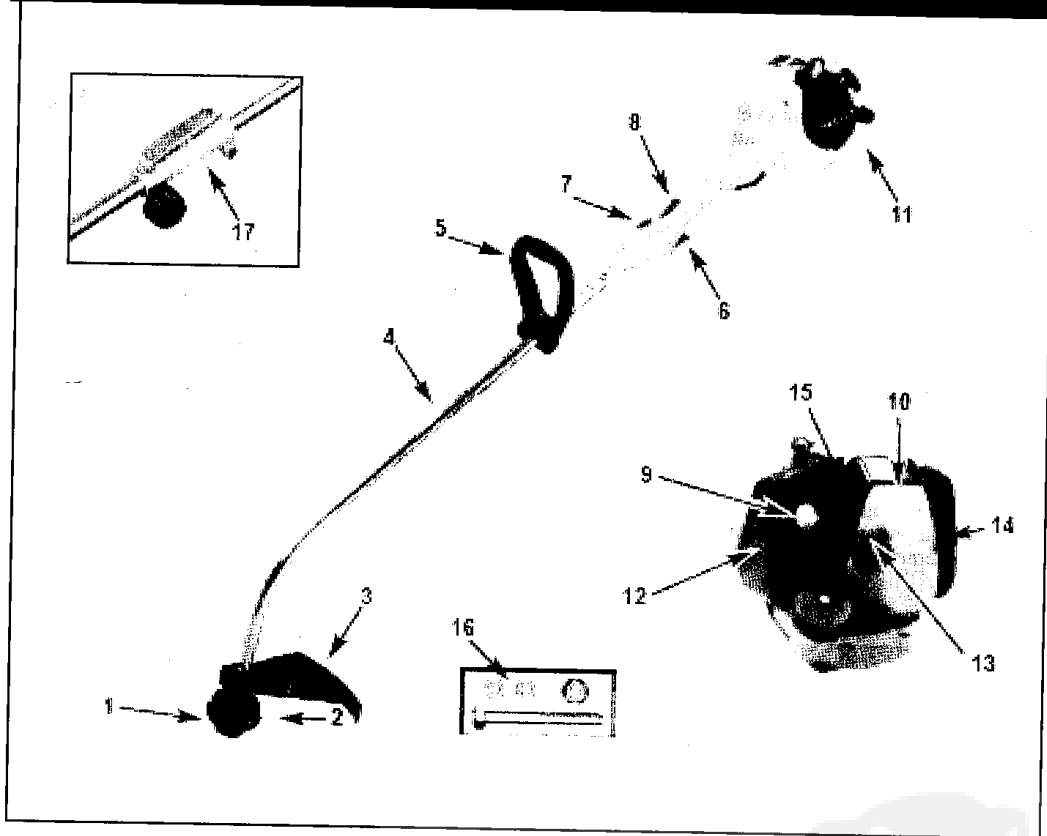
### EVITEZ ...

1. **Utilisez seulement des carburants cités dans ce mode d'emploi** (voir Chapitre : **Carburants et lubrifiants**). N'utilisez jamais des carburants non-mélangés avec de l'huile de moteur pour des moteurs à deux temps. Cela pourra causer l'endommagement absolu et l'expiration des garanties du fabricant.
2. **Ne fumez pas** lorsque vous remplissez le réservoir de carburant ou lorsque vous utilisez la machine.
3. **N'utilisez jamais la machine sans silencieux** et sans couvercle de tuyau d'échappement correspondant monté.
4. **Ne touchez jamais le tuyau d'échappement.** Tenez la machine fermement, le pouce et les doigts serrant la machine.
5. **Ne travaillez pas avec la machine dans une position instable**, par ex. en état déséquilibré, avec des bras tendus ou en tenant la machine à une seule main. Tenez la machine toujours à deux mains, serrant fermement les deux poignées.
6. **En travaillant avec la machine, tenez la tête de corde près du sol.**
7. **Utilisez la tondeuse seulement pour son but, par ex. à couper la pelouse ou à faucher de l'herbe.**
8. **N'utilisez pas la machine pour des périodes longues, faites des pauses régulières.**
9. **N'utilisez jamais la machine sous l'influence de l'alcool ou des drogues.**
10. **N'utilisez pas la machine lorsque les dispositifs de protection ne sont pas dûment montés et/ou lorsqu'ils sont en mauvaise condition.**
11. **Tout changement, accessoires ou enlèvement effectués sur la machine peut avoir pour conséquence une menace de sécurité personnelle et causerait l'expiration de garantie sur produit.**
12. **N'utilisez jamais la machine à proximité des liquides ou gaz combustibles, peu importe si c'est à l'intérieur ou à l'extérieur.**  
Il y a un danger d'explosion et/ou d'incendie.

### SPECIFICATION DE LA MACHINE

	FRS 251 .....	FRS 351 Vario .....
Type de moteur .....	à deux temps, refroidi par air ..	à deux temps, refroidi par air. ...
..... cylindres chromés. ....	cylindres chromés. ....	cylindres chromés. ....
Volume des cylindres du moteur	24 ccm .....	24 ccm .....
Poids à sec .....	4.9 kg .....	5.1 kg .....
Volume du réservoir .....	0,45 L.....	0,45 L.....
Bobine à corde.....	corde double de nylon 2.0 mm	corde double de nylon 2.0 mm ...
Ajustage de la corde.....	automatique en tappant .....	automatique en tappant. ....
Portée de coupe de la corde de nylon	38cm .....	38cm .....
Poignée auxiliaire .....	coulissante. ....	coulissante .....
Allumage .....	électronique. ....	électronique. ....
Embrayage.....	embrayage centrifuge. ....	embrayage centrifuge. ....
Poignée.....	coudée. ....	coudée, divisible, sans outils ...
Niveau de bruit.....	99 dB(A) .....	99 dB(A) .....
Vibrations .....	10.22 m/s <sup>2</sup> .....	10.22 m/s <sup>2</sup> .....
Puissance maximum du moteur	0.7 kW .....	0,7 kW .....
Vitesse maximum du moteur ..	8500 rpm .....	8500 rpm .....
Vitesse maximum recommandée.	8000 rpm .....	8000 rpm .....
Vitesse en marche à vide. ....	3000 ±10% rpm .....	3000 ± 10% rpm .....
Consommation du carburant ..	0.54 kg/h .....	0.54 kg/h .....

**SPECIFICATION DE LA MACHINE**



- 1. tête de corde
- 2. corde coupante
- 3. capotage de protection contre pierres
- 4. manette avec poignée
- 5. poignée
- 6. accélérateur
- 7. disjoncteur
- 8. levier de sécurité - démarreur
- 9. saturateur
- 10. enveloppe du fil-démarrreur
- 11. réservoir de carburant

- 12. enveloppe du filtre d'air
- 13. poignée du fil-démarrreur
- 14. capotage du silencieux
- 15. pompe de carburant
- 16. vis de fixation, boulon et cale au capotage de protection (fourni avec la machine)
- 17. dispositif de connexion (FRS 351 Vario)

**Avertissement:** N'utilisez pas des couteaux métalliques à disques pour le modèle FRS 251. En cas de modèle FRS 351 Vario, veuillez à ce que: La poignée correspondante, fournie avec les pièces de la machine, est bien installée.

**Dispositifs de sécurité**

**3 capotage de protection contre pierres tombantes:** Ce dispositif de sécurité doit être monté selon les instructions sur protection contre des objets rotatifs / éjectés et pour que la corde soit raccourcie à la limite admissible.

**14 Protection du tuyau d'échappement:** protection des mains, des membres du corps et des débris de coupe contre le contact avec le tuyau d'échappement chaud

## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

### • ASSEMBLAGE DE LA POIGNEE

La poignée est, dû à l'emballage, tournée en bas.

1. Dévissez le vis de réglage et tournez la poignée en haut. Mettez la poignée en direction de la flèche, voir l'étiquette d'avertissement (B) Figure 1.

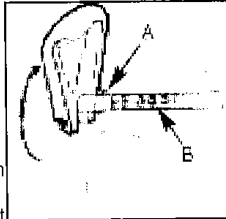


Fig. 1

2. Reserrez le vis de réglage.

### • ASSEMBLAGE DU CAPOTAGE DE PROTECTION



**AVERTISSEMENT:** Le capotage de protection doit être toujours monté (voir Figure 2), pour que la longueur de la corde soit bien raccourcie et pour protéger l'utilisateur.

Le capotage de protection se doit bien poser dans le tuyau de la poignée.

1. Montez le capotage de protection (B) sur la manette de la poignée (C).
2. Mettez le vis sur une cale (D).
3. Reserrez le vis (E) et le boulon (F), et les serrez fermement.

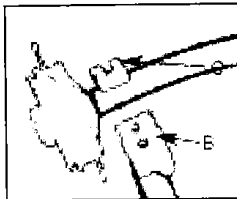


Fig. 2A

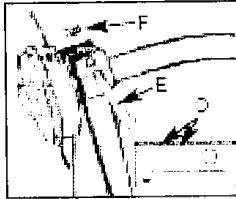


Fig. 2B

### • ARBRE MOTEUR

(applicable seulement au modèle FRS 351 Vario)  
**Montage de l'arbre moteur bas**

1. Débloquez le couvercle de la partie basse de la poignée (A). Poussez le levier de blocage (B) et insérez en même temps la tige basse dans l'embrayage (voir Fig. 3A).
2. Mettez et bloquez le levier de blocage dans le premier orifice (C) de l'arbre moteur voir Fig. 3A.



**AVERTISSEMENT:** Avant de mettre la machine en service, assurez que le levier de blocage soit mis fermement et sûrement dans le premier orifice.

3. Avant d'utiliser la machine, reserrez le vis (D) en sens des aiguilles d'une montre (voir Fig. 3B).



**AVERTISSEMENT:** En utilisant des accessoires (uniquement pour le modèle FRS 351 Vario), lisez soigneusement des instructions de sécurité contenues dans ce mode d'emploi.  
Accessoires: disque métallique à couteaux. Utilisez la poignée fournie!

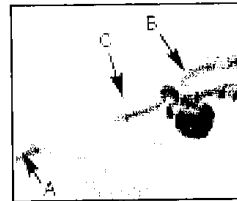


Fig. 3A

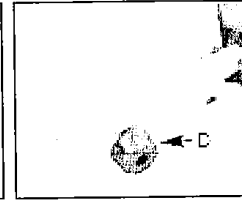


Fig. 3B

## CARBURANT ET LIQUIDES DE SERVICE

### • CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb. Utilisez de l'huile de moteur pour des moteurs à deux temps en proportion de mélange 40:1, voir le Chapitre **Tableau des proportions pour mélanger les carburants**.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais d'essence pure dans votre machine. Cela causera un endommagement permanent du moteur et la garantie du fabricant expirerait. N'utilisez jamais un mélange d'essence qui était stocké pour plus de 90 jours.



**AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement de l'huile de moteur pour des moteurs à deux temps. Assurez que vous n'utilisez que de l'huile de moteur déterminée aux moteurs à deux temps refroidis par air, mélangé en proportion 40:1. N'utilisez pas d'autres huiles de moteur pour des moteurs à deux temps avec une proportion de mélange recommandée 100:1. Si vous utilisez de l'huile de service incorrecte et si cela endommage le moteur, la garantie du fabricant de moteur expire.

### • MELANGE DES CARBURANTS

Mélangez du carburant avec de l'huile de moteur pour des moteurs à deux temps dans un bac correspondant. Utilisez le tableau des proportions pour mélanger les carburants pour appliquer une bonne proportion du carburant et de l'huile. Agitez le bac pour bien mélanger le contenu.



**AVERTISSEMENT:** L'usage des liquides de service incorrects causerait une perte de garantie du fabricant.

### • CARBURANT ET LIQUIDES DE SERVICE



Essence et mélange d'huile  
40:1

• **TABLEAU DES PROPORTIONS POUR  
MELANGER LES CARBURANTS**

ESSENCE	HUILE SPECIALE POUR DES MOTEURS A DEUX TEMPS EN PROPORTION 40 : 1	
3 litres	Huile	75 ml
4 litres	Huile	100 ml
5 litres	Huile	125 ml
<b>Procédé de mélanger</b>	<b>40 parts d'essence pour 1 part d'huile</b>	

**MODE D'EMPLOI**

• **DEMARRAGE A FROID**

Pour ne pas surcharger le moteur au démarrage, coupez la corde coupante à 13 cm (voir Fig. 4A).

1. Mettez le disjoncteur basculant en position „Démarrage” (RUN) (voir Fig. 4B).
2. La machine dispose de 3 positions de la vanne de démarrage: vanne de démarrage “FERMEE”<sup>→</sup>, vanne de démarrage “MOITIE”<sup>↔</sup> et vanne de démarrage “OUVERTE”<sup>←</sup>. Mettez la vanne de démarrage en position “FERMEE”<sup>→</sup> (voir Fig. 4C), en position de démarrage, évent. en étranglement (CHOKE).
3. Appuyez 10x sur la pompe de carburant (A) (Fig.4D).
4. Tenez la machine fermement par la poignée – appuyez sur le disjoncteur de blocage (B) et la manette de gaz (C) (Fig. 4E).
5. Retirez un peu le fil-démarrreur jusqu'à ce que vous sentez une résistance (100 mm environ) (Fig. 4F) – une traction uniforme rapide est nécessaire pour allumer le moteur (tirez 4 fois).
6. Mettez la vanne de démarrage en position “MOITIE”<sup>↔</sup> (Fig. 4G).
7. Retirez 4 fois le fil-démarrreur et appuyez à fond sur la manette à gaz (Fig. 4F).
8. Après le démarrage du moteur, laissez la vanne en position „MOITIE”<sup>↔</sup> pour 10 secondes environ.
9. Puis, mettez la vanne de démarrage en position „OUVERTE”<sup>←</sup> (Fig. 4H).
10. Si le moteur ne démarre pas, répétez les pas 1 à 7.

**AVERTISSEMENT:** Si le moteur ne démarre pas après des essais répétés, suivez les instructions au Chapitre „Dépannage” incluses dans ce mode d'emploi.

**AVERTISSEMENT:** Tirez le fil-démarrreur toujours tout droit. En le tirant de côté, le fil se frotte sur l'oeillet. Du à cette friction, le fil s'effile, et s'use plus rapidement. Tenez la poignée de démarrage toujours fermement lorsque le fil se retire. Veillez à ce que le fil tiré ne s'élançe en arrière. Le fil puisse s'accrocher et/ou endommager l'armoire de démarrage.

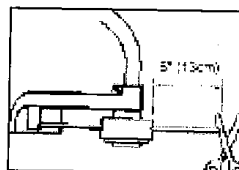


Fig. 4A



Fig. 4B



Fig. 4C



Fig. 4D

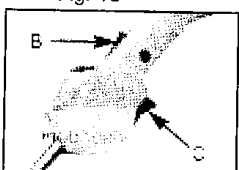


Fig. 4E



Fig. 4F

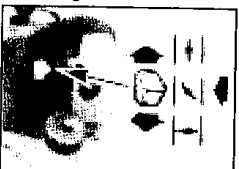


Fig. 4G

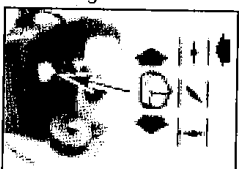


Fig. 4H

• **DEMARRAGE A CHAUD**

1. Mettez la tondeuse sur un dessous solide et plat.
2. Mettez le disjoncteur de démarrage en position „MARCHE (I)” (Fig. 5).
3. Tenez la machine fermement sur la poignée et appuyez à fond sur la manette à gaz.
4. Tirez rapidement le fil-démarrreur jusqu'à ce que le moteur démarre, mais pas plus que 6 fois.
5. Si le moteur ne démarre pas, suivez les instructions au Chapitre „Démarrage à froid”.



Fig. 5

• **DECLENCHEMENT DU MOTEUR**

Relâchez la manette à gaz. Laissez le moteur tourner à vide. Mettez le disjoncteur basculant (A) en position STOP, le moteur s'arrête.

## MODE D'EMPLOI DE LA TONDEUSE

### • AUTRES INSTRUCTIONS DE SECURITE

Avant de travailler avec la machine, lisez encore une fois tous les **AVERTISSEMENTS DE SECURITE** inclus dans ce mode d'emploi.

### AVERTISSEMENT/ ATTENTION

- **Si vous n'êtes pas bien instruit sur la tondeuse**, essayez d'abord de travailler avec une tondeuse à moteur déclenché (DECLENCHE/ OFF).
- **Contrôlez toujours le terrain**, des objets solides, tel que des pièces métalliques, des bouteilles, des pierres etc. pourraient être éjectés et pourraient causer des blessures graves à l'utilisateur ou pourraient endommager la machine. Si, par mégarde, la tondeuse touche un objet solide, déclenchez immédiatement le **moteur (DECLENCHE/ OFF)** et vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée. N'utilisez jamais la machine lorsqu'elle est endommagée ou montre des pannes.
- **Tondez la pelouse toujours à grande vitesse**. Au démarrage et aux cours de travaux, ne laissez pas le moteur tourner à rotations basses.
- **Utilisez la machine uniquement à ses fins**, tels que le coupage de l'herbe et le fauchage de la mauvaise herbe.
- **Lorsque le moteur est en marche, ne tenez jamais la tête de corde au-dessus de vos genoux**.
- **N'utilisez pas la machine** s'il y a des personnes ou des animaux présents à votre proximité. En coupant l'herbe, maintenez la distance minimum de 15 m entre l'utilisateur et d'autres gens ou des animaux présents autour de lui. En **coupant** la pelouse près du sol, maintenez la distance minimum de 15 m.
- En coupant l'herbe **sur une pente**, mettez-vous toujours en haut de la machine. Travaillez sur des pentes et des collines seulement si vous avez un sol solide et sûr sous vos pieds.

### • ALLONGER LA CORDE COUPANTE

Pour allonger la corde, laissez le moteur tourner à plein gaz et tapez ("BUMP") avec la tête de corde au sol. La corde s'allonge automatiquement. Le couteau sur le capotage de protection la raccourcit à la longueur nécessaire (Fig. 6A).



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas des fils métalliques ou des fils enveloppés en plastique de n'importe quel type dans la tête de corde. Cela peut causer une blessure grave à l'utilisateur.



**ATTENTION:** Enlevez régulièrement tous débris des herbes et mauvaises herbes pour prévenir la surchauffe du tuyau de la poignée. Les débris des gazons/herbes/mauvaises herbes sont captés sous le capotage de protection (Fig. 6B) empêchant ainsi le refroidissement suffisant du tuyau de la poignée. Enlevez les débris soigneusement en enlevant la bobine à corde.



Fig. 6A

Fig. 6B

### • COUPAGE

La tondeuse, bien doté d'un fronton de protection et de la tête de corde, coupe des herbes et mauvaises herbes hautes sur des lieux durs à accéder – le long des clôtures, murs, fondements et autour des troncs d'arbre. On peut utiliser la tondeuse aussi pour couper une pelouse courte jusqu'au sol (par ex. En embellissant des jardins ou dans un terrain immense embroussaillé).

**AVERTISSEMENT:** Même avec une attention maximum, le coupage des herbes le long des fondements, des murs en briques etc. use la corde plus rapidement.

#### COUPAGE / TAILLAGE

Déplacez la tondeuse d'un côté à l'autre, imitant des mouvements similaires à fauchage avec une faux. Tenez la tête de corde toujours inclinée vers le sol. Contrôlez le terrain et déterminez la hauteur exigée de la coupe. Menez et tenez la tête de corde dans la hauteur exigée pour que la coupe soit uniforme (Fig. 7A).

#### COUPAGE JUSTE

Menez la tondeuse tout droit, légèrement inclinée en avant, la déplaçant très près du sol. Coupez la pelouse toujours en direction du corps vers l'extérieur, jamais en direction vers l'utilisateur.

#### COUPAGE LE LONG DES CLOTURES ET FONDEMENTS

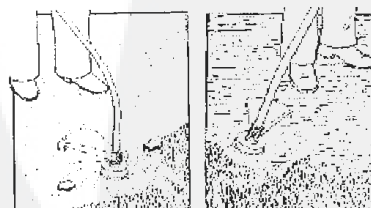
Si vous voulez couper la pelouse le long des clôtures, colonnes, murs et fondements, menez la machine lentement et soigneusement et évitez que la corde touche des obstacles. Il y a un risque élevé d'usure de la corde lorsque la corde coupante touche un objet solide (pierre, mur, tronc d'un arbre etc.).

#### COUPAGE AUTOUR DU TRONC D'ARBRE

Menez la tondeuse prudemment et lentement autour du tronc d'arbre de façon que la corde coupante ne touche pas la peau d'arbre. Coupez la pelouse autour du tronc de droite à gauche. Les herbes et mauvaises herbes doivent être captées par la pointe de la corde, la tête de corde inclinée en peu en avant.

#### FAUCHAGE

En fauchant, coupez les herbes jusqu'au sol. Inclinez la tête de corde dans un angle de 30 degrés à gauche. Mettez la poignée en position exigée. Faites attention aux risques élevés pour l'utilisateur, les personnes autour de lui et les animaux, ainsi qu'aux risques d'endommagement des biens par des objets éjectés (par ex. pierres) (Fig. 7B).



F-6

(FRS 351 Vario)

1. Dévissez le vis (B) en sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 8A).
2. Poussez le levier de blocage (A) en bas et tournez la poignée en position exigée (Fig. 8A). Les orifices sont prévus pour 90 degrés à gauche, 90 degrés à droite et 180 degrés.
3. Fermez la poignée basse avec le levier de blocage dans l'orifice donné.
4. Vissez le vis (B) en sens des aiguilles d'une montre.

**EMBRAYAGE:**

(FRS 351 Vario)

1. Dévissez le vis (B) en sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 8B).
2. Poussez le levier de blocage (A) en bas et enlevez la poignée basse (Fig. 8B).
3. Mettez en place la tige basse de l'arbre moteur et remettez la poignée basse avec le levier de blocage dans le premier orifice (C).
4. Vissez le vis (B) en sens des aiguilles d'une montre.

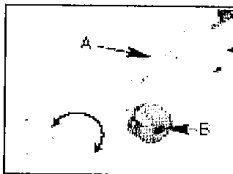


Fig. 8A

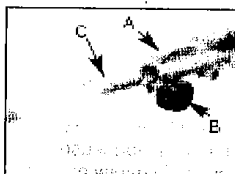


Fig. 8B



**ATTENTION:** Chaque élément accessoire doit être monté dans le premier orifice, pourvu qu'il n'est pas indiqué autrement dans le mode d'emploi ci-joint. L'usage d'un orifice incorrect causerait une blessure corporelle et endommagement de la machine.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**

**• DEPANNAGE DE LA BOBINE A CORDE, EVENT. DE LA TETE DE CORDE**

(FRS 251 / FRS 351 Vario)

1. Dévissez le vis (A) en le tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 9A). Utilisez éventuellement un tournevis.
2. Enlevez la bobine à corde (B) et le ressort (C) du fuseau (D).
3. Enlevez le reste de la corde coupante (H).
4. Mettez en place une corde longue de 14' (4.3 m) avec le diamètre de 0.080" (2mm). Mettez le bout de la boucle dans l'entaille de la bobine à corde (Fig. 9B).
5. Enroulez la corde coupante en sens des aiguilles d'une montre sur la bobine, selon le dessin Fig. 9C. Veillez à ce que la corde soit bien tendu et à ce que les deux moitiés de la corde sont mises dans les douilles respectives de la bobine. Enroulez la corde jusqu'à la longueur restante de 6" (15 cm).

6. Insérez les bouts de la corde (H) dans les orifices (F) sur le côté inverse de la bobine (Fig. 9D).
7. Menez le ressort (C) à travers le fuseau (D) et brochez les bouts de la corde aux oeillets (G) dans la douille (E) (Fig. 9E).
8. Menez la bobine à la douille (E) en tirant les bouts de la corde à travers l'oeillet (G). Assurez que le ressort est bien placé près de la bobine et de la douille (Fig. 9E).
9. Si la bobine est mis dans la douille, poussez-la fermement dans la douille jusqu'à ce que le ressort soit tendu. Tirez fermement les deux bouts de la corde (H) pour qu'ils ne soient pas serrés entre la bobine et la douille (Fig. 9F).
10. Maintenez la tension du ressort par une pression constante de la bobine en douille et fixez le vis en sens des aiguilles d'une montre. Vissez-le à main (Fig. 9G).
11. Coupez la corde à 5" (13cm) environ pour que le moteur soit moins chargé au démarrage et chauffage (Fig. 5A).

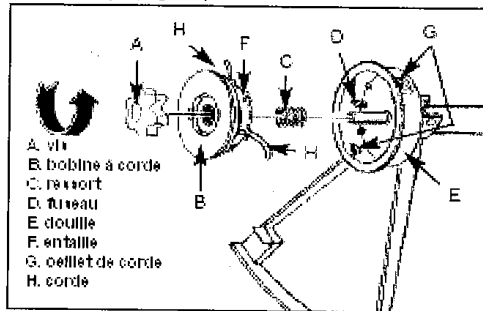


Fig. 9A

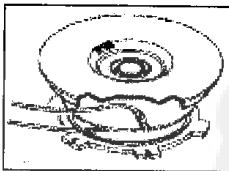


Fig. 9B

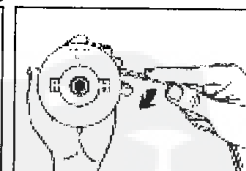


Fig. 9C

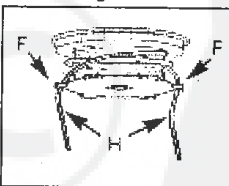


Fig. 9D

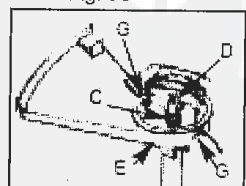


Fig. 9E



Fig. 9F



Fig. 9G



• **REPLACEMENT DE LA BOBINE A CORDE**  
**No. 112 256** ( pour FRS 251 / 351 Vario)

1. Prenez un petit tournevis ou un outil similaire pour relâcher la corde de l'oeillet (Fig. 10A).
2. Enlevez les restes de corde de la tête de corde.
3. Orientez les flèches de la bobine intérieure et extérieure vers vous (Fig. 10B).
4. Coupez la corde coupante à 5 metres de longueur environ.
5. En poussant la bobine intérieure en bas, brochez le bout respectif de la corde dans un oeillet de la bobine. Assurez que la corde excède les entailles. Tirez la corde jusqu'à ce qu'elle émerge 5 cm environ du bouton (Voir Fig. 10C).
6. Menez les deux bouts à travers l'oeillet de fixation en broquant la corde par l'orifice bas de la douille et la rebroquant par l'orifice haut de la douille. Etirez la corde en tirant les deux bouts de la corde dans les oeillets (voir Fig. 10D).
7. Si les deux bouts sont serrés, tournez la bobine intérieure en sens inverse des aiguilles d'une montre en direction de la flèche pour installer la tête de corde ( voir Fig. 10E).
8. Enroulez la bobine jusqu'à ce qu'il ne reste que 25 cm environ de la corde. Coupez la boucle au milieu pour obtenir 2 cordes coupantes. Assurez que les deux bouts ne sont plus longues que 13 cm. Cela empêche le moteur de surcharger au démarrage.



Fig. 10A

Fig. 10B



Fig. 10C

Fig. 10D

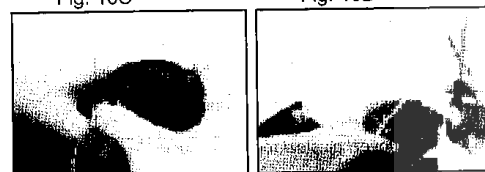


Fig. 10E

Fig. 10F

• **FILTRE D' AIR**

**Nettoyage du filtre d'air:**

1. Enlevez les 3 vis (A) fixant l'armoire du filtre d'air, enlevez la vanne de démarrage (B), enlevez l'armoire (C) et le filtre d'air de l'armoire (D) (Fig.11).

2. Lavez le filtre avec de l'eau et du savon.  
**N'utilisez jamais l'essence!**
3. Laissez le filtre sécher à la température ambiante.
4. Remettez le filtre en place en suivant des pas inverses.

**AVERTISSEMENT:** Remplacez le filtre s'il est usé, endommagé ou très pollué.

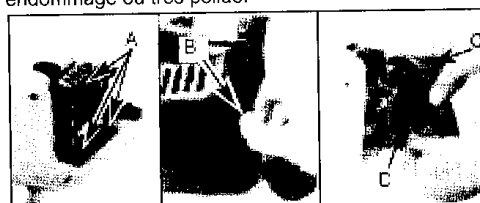


Fig. 11

• **COUVERCLE DU RESERVOIR / FILTRE DE CARBURANT**



**ATTENTION:** En les remplaçant, videz le carburant de la machine et stockez-le dans un bac admissible. Ouvrez le couvercle du réservoir prudemment pour que la surpression générée puisse évader.

**AVERTISSEMENT:** Maintenez la soupape à air (A) et le couvercle du réservoir propres (Fig. 12A).

1. Enlevez la tête d'aspiration et le filtre (B) du réservoir à l'aide d'un crochet (C) ou d'un outil similaire (Fig. 12B).
2. Enlevez la tête d'aspiration en la tournant (Fig.12C).
3. Changez le filtre (D).

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais la tondeuse sans filtre de carburant. Cela pourra endommager le moteur.

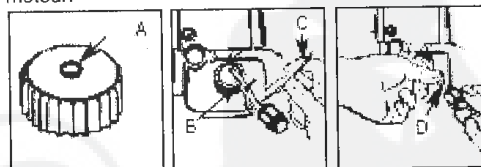


Fig. 12A

Fig. 12B

Fig. 12C

• **AJUSTAGE DU CARBURATEUR**

Le carburateur est pré-ajusté par le fabricant pour une performance optimum. Si d'autres réglages sont nécessaires, contactez le service client respectif.

• **BOUGIE D' ALLUMAGE**

1. Distance des électrodes de la bougie d'allumage = .025" (.635 mm) (Fig. 13).
2. Serrez la bougie d'allumage par un moment de serrage 12-15 Nm. Mettez la bougie d'allumage sur la fourche d'allumage.

• **AFFUTAGE DU COUTEAU A CORDE**

1. Enlevez le couteau (E) du capotage protectif (F) (Fig. 14).

2. Mettez le couteau dans un étau. Affûtez le couteau avec une lime plate. Limez-le soigneusement et respectez l'angle d'affûtage. Effectuez l'affûtage dans une seule direction.

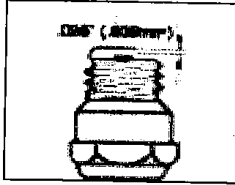


Fig. 13

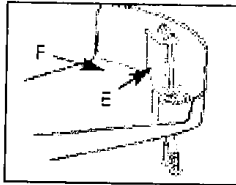


Fig. 14

• **STOCKAGE DE LA MACHINE**



**AVERTISSEMENT:** Non-respect des instructions suivantes pourra bloquer le carburateur impliquant des problèmes au démarrage ou un endommagement permanent.

1. Suivez toutes les instructions d'entretien générales, recommandées dans ce mode d'emploi.
2. Nettoyez régulièrement le capotage extérieur du moteur, la poignée, le dispositif de protection et la tête de corde.
3. Après l'usage, videz le réservoir de carburant.
4. Démarrez le moteur lorsque le réservoir est vide.
5. Laissez le moteur tourner à vide jusqu'à son arrêt.

6. Laissez le moteur refroidir jusqu'à ce qu'il est tout à fait froid.
7. Dévissez les bougies d'allumage à l'aide du clé aux bougies.
8. Versez une cuillerée à thé d'huile de moteur pour des moteurs à deux temps dans la chambre de combustion. Tirez quelque fois le fil-démarrreur pour que l'huile se répartit dans le moteur. Remontez la bougie d'allumage.
9. Stockez la machine sur un lieu froid et sec, à l'abri du feu ouvert et des sources de chaleur, tels que d'un chauffe-eau, d'une chaudière à huile etc.

• **REMISE EN SERVICE**

1. Enlevez la bougie d'allumage.
2. Tirez rapidement le fil-démarrreur pour enlever les restes d'huile de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage et vérifiez la distance entre ses électrodes. En cas de besoin, changez la bougie.
4. Préparez la machine à l'usage.
5. Remplissez le réservoir d'un mélange correct du carburant et de l'huile. Voir Chapitre „CARBURANTS ET LUBRIFIANTS“

DEPANNAGE DU MOTEUR		
PROBLEME	CAUSE EVENTUELLE	REMEDE
Le moteur ne démarre pas. Le moteur démarre, mais ne marche pas.	Procédé incorrect au démarrage.	Suivez les instructions dans ce mode d'emploi.
	Un carburateur mal ajusté.	Laissez le carburateur régler dans un service client autorisé.
	Une bougie d'allumage noircie de fumée.	Nettoyez/ ajustez/ réglez la bougie d'allumage.
	Un filtre de carburant bloqué.	Changez le filtre de carburant.
Le moteur démarre, mais ne marche pas à pleine puissance.	Une position incorrecte de la manette d'étranglement (CHOKE).	Mettez la manette en position OUVERTE/OPEN.
	Une grille contre étincelles polluée.	Changez la grille contre étincelles dans le tuyau d'échappement.
	Un filtre d'air pollué.	Enlevez, nettoyez, séchez et remettez en place le filtre d'air.
	Un carburateur mal ajusté.	Laissez le carburateur régler dans un service client autorisé.
Le moteur s'arrête. Pas de puissance en charge.	Un carburateur mal ajusté.	Laissez le carburateur régler dans un service client autorisé.
	Une bougie d'allumage mal ajustée.	Nettoyez/ ajustez/ réglez la bougie d'allumage.
Marche oscillante, incontinue du moteur.	Un carburateur mal ajusté.	Laissez le carburateur régler dans un service client autorisé.
Génération d'excès fumée.	Un carburateur mal ajusté.	Laissez le carburateur régler dans un service client autorisé.
	Un mélange de carburant incorrect.	Utilisez un bon mélange de carburant (proportion de mélange 40:1).

## ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### Betekenis van de symbolen op het product

	Lees voor gebruik van het apparaat de gebruikshandleiding door.		Waarschuwing! Gevaar
	Als gehoorbescherming moeten bijvoorbeeld een geluidsdichte helm of oorbeschermers gedragen worden. Draag altijd een helm als er sprake is van vallende voorwerpen.		De richting van de pijl toont, hoe het handvat geïnstalleerd moet zijn. De positie moet zich niet onder de limiet bevinden.
	De afstand tussen het apparaat en de zich erom heen bevindenden personen of dieren moet minimaal 15 meter bedragen.		Waarschuwing! Heet oppervlak.
			Het niveau van het akoestische vermogen voldoet aan de norm 2000/14/EC
	Draag stevige handschoenen ter bescherming van de handen.		Gevaar: weggeslingerde/draaiende voorwerpen/objecten
	Draag veiligheidsschoenen ter bescherming van de voeten.		Maximaal toegestaan toerental van de zaagmachine

**WAARSCHUWING!** Gedurende het werk met het gemotoriseerde apparaat moet men zich altijd de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen houden, zodat het risico van lichamelijke verwonding en/of materiaalschade zo klein mogelijk is.

Lees alle volgende opmerkingen, voordat u dit apparaat gaat bedienen, en onthoud deze goed.

De bediening van deze installatie kan gevaar met zich meebrengen. De gebruiker is er verantwoordelijk voor, dat men zich aan deze gebruikshandleiding en aan de veiligheidsaanwijzingen houdt. Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door, voordat u het gegeven apparaat gaat bedienen. Maak uzelf bekend met de gebruiksmogelijkheden, de beperkingen en ook met de eventuele gevarenbronnen van het apparaat. Het gebruik van de maaier is slechts toegestaan aan personen die de gebruikshandleiding hebben doorgelezen, hem begrijpen en zich houden aan alle waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen. Houdt kinderen altijd buiten bereik van het gemotoriseerde apparaat.



**GEVAAR:** Gebruik nooit de bladen van de zaag, de draden of de messen. Het apparaat is slechts voor het maaien van gras ontworpen. Het gemotoriseerde apparaat mag niet voor andere doelen worden gebruikt. Andere ingebouwde apparaten en zagen mogen niet worden gebruikt, want kunnen leiden tot een grotere kans op ongelukken.



**WAARSCHUWING:** Houd kinderen, omstanders en dieren ten minste op een afstand van 15 van het apparaat. Schakel het apparaat bij gevaar onmiddellijk uit.

#### 1. Draag nauwsluitende

**werkkleding/veiligheidskleding**, die praktisch moet zijn en niet mag hinderen (een lange broek of een overall), evenals veiligheidsschoeisel, stevige handschoenen, een veiligheidshelm ter bescherming van het gezicht en een veiligheidsbril ter bescherming van de ogen, oordoppen in de oren of een andere soort gehoorbescherming.

#### 2. Bewaar brandstof op een veilige plaats.

Open de dop van de benzinetank voorzichtig, zodat de ontstane overdruk genivelleerd wordt. Start de motor ten minste 3 m van de plaats waar getankt wordt vanwege het verhoogde brandgevaar.

#### 3. Schakel het apparaat altijd uit, als u het verlaat of weglegt.

#### 4. Houdt het apparaat altijd stevig met beide handen vast.

De duim en de overige vingers moeten het handvat stevig omklemmen.

#### 5. Controleer of alle schroeven en afdichtingen vast en stabiel zijn.

Gebruik het apparaat nooit als het niet naar behoren afgesteld en compleet en veilig gemonteerd is.

#### 6. Houd het handvat droog, schoon en zonder brandstovlekken.

#### 7. Houdt de maaikop op de benodigde hoogte.

Vermijd aanraking van de maaikop met kleine voorwerpen (bijv. stenen). Ga bij het maaien op een helling altijd zo staan, dat u het maaiapparaat onder zich hebt. Maai of knop nooit op een gladde heuvel of helling.

#### 8. Controleer, of op het gebied dat bestemd is voor bewerking, vaste voorwerpen zoals stenen, stukken metaal enz. weggeslingerd kunnen worden - Gevaar voor verwonding!

#### 9. Houd lichaamsdelen en alle kledingstukken ver van de maaikop, zowel bij de start als tijdens het gebruik.

Overtuigt u zich er voor het starten van de motor van, dat de maaikoppen geen hindernissen raken.

#### 10. Zet de motor altijd uit bij werken met de maaimachine.

#### 11. Sla het apparaat en alle toebehoren op een veilige plaats op, weg van open vuur en hoge temperaturen, bijv. een geiser, een wasdroger of verplaatsbare verwarmingselementen.

#### 12. Houd de beschermingskap, de maaikop en de motor altijd vrij van maairesten.

#### 13. Het apparaat mag slechts door voldoende geschoolde volwassenen bediend en weggezet worden en onder hun toezicht staan.

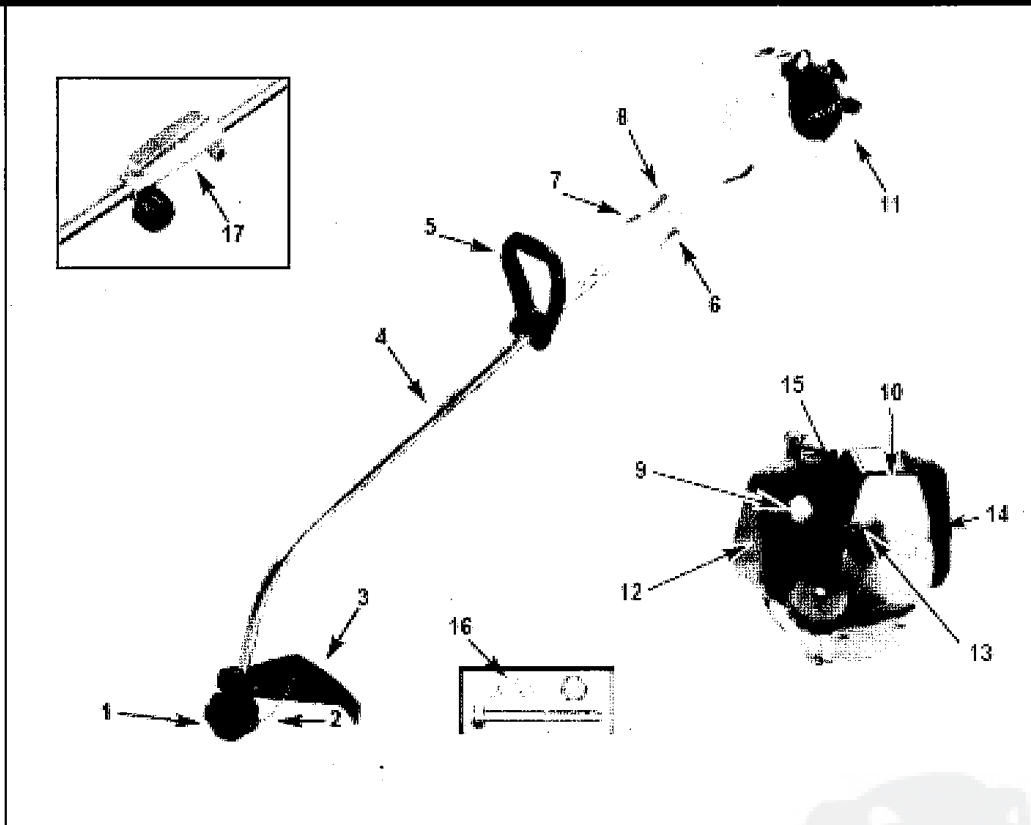
**BEHOEDT U VOOR DE VOLGENDE ZAKEN**

1. **Gebruik slechts brandstoffen die in deze handleiding vermeld zijn** (zie Hoofdstuk: **Brand- en smeerstoffen**). Gebruik nooit brandstoffen, die niet gemengd zijn met tweetaktolie. Dat zou tot absolute beschadiging kunnen leiden en verval van de garantie bij de leverancier.
2. **Rook niet**, als u brandstof bijvult of het apparaat gebruikt.
3. **Gebruik het apparaat nooit zonder geluidsdemper** en het geïnstalleerde bijbehorende uitlaatdeksel.
4. **Raak nooit de uitlaat aan**. Houd het apparaat stevig vast door met de duim en de overige vingers het apparaat te omklemmen.
5. **Bedien het apparaat niet bij een onzekere lichaamspositie**, zoals bijvoorbeeld bij gebrek aan evenwicht, met een uitgestrekte arm of bij bediening met één hand. Houd het apparaat met beide handen aan de beide handvatten vast.
6. **Houd de maaikop altijd bij de grond als het apparaat in gebruik is**.
7. **Gebruik de grasmaaier slechts voor het daarvoor bestemde doel, zoals het maaien van gras**.
8. **Gebruik het apparaat niet langere tijd achter elkaar, maar houd regelmatig pauze**.
9. **Gebruik het apparaat niet onder invloed van alcohol of drugs**.
10. **Gebruik het apparaat niet, als de beschermingselementen niet behoorlijk geïnstalleerd zijn en/of zich in slechte staat bevinden**.
11. **Elke wijziging, aanvulling of verwijdering met betrekking tot het apparaat kan de persoonlijke veiligheid in het geding brengen en heeft het beëindigen van de garantie tot gevolg**.
12. **Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van licht brandbare vloeistoffen of gas, of dat nu in afgesloten ruimtes of buiten is**. Explosies of branden kunnen het gevolg zijn.

**APPARAATSPECIFICATIE**

	<b>FRS 251</b>	<b>FRS 351 Vario</b>
Motor type	luchtgekoeld, tweetakt	luchtgekoeld, tweetakt
	verchromde cilinders	verchromde cilinders
Cilinderinhoud van de motor	24 ccm	24 ccm
Gewicht in droge toestand	4.9 kg	5.1 kg
Tankinhoud	0,45 L	0,45 L
Snaarhaspel	dubbel nylondraad 2.0 mm	dubbel nylondraad 2.0 mm
Instelling van de snaar	automatisch kloppen	automatisch kloppen
Reikwijdte van de nylon snaar	38cm	38cm
Extra handvat	verschuifbaar	verschuifbaar
Ontsteking	elektronisch	elektronisch
Koppeling	centrifugaalkoppeling	centrifugaalkoppeling
Houder	gebogen	gebogen, deelbaar, zonder instrumenten
Geluidsniveau	99 dB(A)	99 dB(A)
Vibraties	10.22 m/s <sup>2</sup>	10.22 m/s <sup>2</sup>
Maximaal motorvermogen	0.7 kW	0,7 kW
Maximaal toerental van de motor	8500 t/min	8500 t/min
Maximaal aanbevolen toerental	8000 t/min	8000 t/min
Snelheid bij stationair draaien	3000 ±10% t/ min	3000 ± 10% t/min
Brandstofverbruik	0.54 kg/h	0.54 kg/h

## APPARAATSPECIFICATIE



1. maaikop
2. snijdraad
3. beschermingskap tegen stenen
4. houder met handvat
5. handvat
6. gaspedaal
7. schakelaar
8. veiligheidsstarthendel
9. choke
10. bekleding van de startkabel
11. brandstoftank

12. luchtfilterdeksel
13. handvat van de startkabel
14. deksel van de geluidsdemper
15. brandstofpomp
16. bevestigingsschroeven, moer en onderlegger voor de beschermingskap (geleverd met het apparaat)
17. koppelininstallatie (FRS 351 Vario) Handvat.

**Waarschuwing:** Gebruik niet de metalen draaimessen voor model FRS 251. Let bij het model FRS 351 Vario op het volgende:  
Installeer het bijbehorende handvat, dat met de onderdelen van het apparaat geleverd wordt.

**Veiligheidselementen**

**3 beschermingskap tegen vallende stenen:** tegen weggeslingerde voorwerpen en zodat de draad tot de toegestane grens ingekort kan worden.

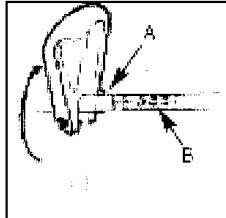
**14 Uitlaatbeschermer:** bescherming voor de hand, lichaamsdelen en maairestanten tegen contact met de hete uitlaat.

## MONTAGEHANDLEIDING

### • MONTAGE VAN HET HANDVAT

Het handvat is om verpakkingstechnische redenen gedraaid.

1. Draai de instelschroef los en draai het handvat naar boven. Breng het handvat in de positie zoals de pijl aangeeft. Zie de waarschuwingssticker (B), afbeelding 1.



Afb. 1

2. Draai de instelschroef aan.

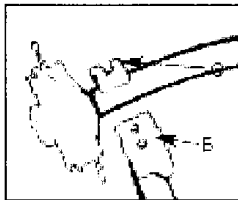
### • MONTAGE VAN DE BESCHERMINGSKAP



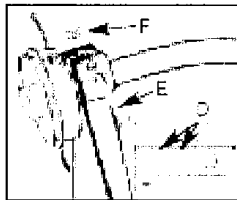
**WAARSCHUWING:** De beschermingskap moet altijd gemonteerd zijn. (zie afbeelding 2), zodat de draadlengte op de juiste wijze ingekort kan worden en zodat de gebruiker beschermd wordt.

De beschermingskap moet goed in de buis van de houder vallen.

1. Monteer de beschermingskap (B) op de houder van het handvat (C).
2. Leg een onderlegger op de schroef (D).
3. Bevestig de schroef (E) en de moer (F) en draai ze goed vast.



Afb. 2A



Afb. 2B

### • AANDRIJFAS

(Geldt slechts voor model FRS 351 Vario)

*Montage van de onderste aandrijf-as*

1. Maak van het ondereinde van het handvat (A) het deksel los. Druk de ontgrendeling (B) in en verschuif de onderste as in de koppeling (zie afb. 3A).
2. Plaats en sluit de ontgrendelingshendel in de eerste opening (C) van de aandrijf-as, zie afb. 3A.

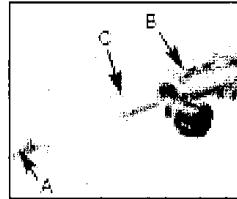


**WAARSCHUWING:** Overtuig u ervan, dat de ontgrendelingshendel zich stevig en veilig in de eerste opening bevindt, voordat u met het apparaat gaat werken.

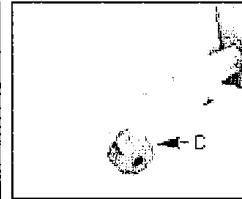
3. Draai vóór gebruik van het apparaat stevig de schroef (D) met de wijzers van de klok mee (zie afb. 3B).



**WAARSCHUWING:** Lees vóór gebruik van het toebehoren (slechts model FRS 351 Vario) de veiligheidsaanwijzingen, die vermeld zijn in de gebruikshandleiding. Het toebehoren van de metalen messenschiif: gebruik het handvat, dat deel van de levering uitmaakt!



Afb. 3A



Afb. 3B

## BRANDSTOF EN BEDRIJFSMEDIA

### • BRANDSTOF

Gebruik loodvrije benzine. Gebruik olie voor tweetaktmotoren in een mengverhouding van 40: 1, zoals beschreven is in het hoofdstuk **Tabel voor de verhoudingen bij brandstofmenging**.



**WAARSCHUWING:** Gebruik nooit zuivere benzine voor uw apparaat. Dat veroorzaakt een permanente beschadiging van de motor en doet de garantie van de fabrikant op dit apparaat beëindigen. Gebruik geen brandstofmengsel, dat langer dan 90 dagen opgeslagen is geweest.



**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen olie voor tweetaktmotoren. Overtuig u ervan, dat het om motorolie gaat, die geschikt is voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, gemengd in een verhouding van 40:1. Gebruik geen andere olie voor tweetaktmotoren in een aanbevolen mengverhouding van 100:1. Als het verkeerde bedrijfsmedium de oorzaak van een motorbeschadiging wordt, wordt de garantie van de motorfabrikant beëindigd.

### • HET MENGEN VAN BRANDSTOF

Meng de brandstof met de olie voor tweetaktmotoren slechts in een geschikte tank. Gebruik de mengtabel voor de juiste verhouding van brandstof en olie. Schudt de tank, zodat een goede menging bereikt wordt.



**WAARSCHUWING:** Een verkeerd bedrijfsmedium betekent beëindiging van de garantie van de fabrikant.

### • BRANDSTOF EN BEDRIJFSMEDIUM



Benzine en oliemengsel  
40:1



• **TABEL VOOR DE VERHOUDINGEN BIJ BRANDSTOFMENGING**

BENZINE	SPECIALE OLIE VOOR TWEETAKT MOTOREN IN EEN VERHOUDING VAN 40:1	
3 liter	Olie	75 ml
4 liter	Olie	100 ml
5 liter	Olie	125 ml
Mengmethode	40 delen benzine op 1 deel olie	

**GEBRUIKSHANDLEIDING**

• **KOUDE START**

Kort, opdat de motor bij de start niet overbelast wordt, eventueel de maaidraad tot op 13 cm in (zie afb. 4A).

1. Plaats de tuimelschakelaar in de stand "Start" (RUN) (zie afb. 4B).
2. Het apparaat heeft een startklep met 3 standen: startklep "GESLOTEN" (→), startklep "HALF" (↘) en startklep "GEOPEND" (↗). Zet de startklep in de stand "GESLOTEN" (→) (zie afb. 4C), stand start, resp. choke (CHOKE).
3. Druk tienmaal de brandstofpomp (A) in (afb. 4D).
4. Houd het apparaat stevig bij het handvat vast - druk de ontgrendelingsknop (B) en de gashendel (C) geheel in (afb. 4E).
5. Trek met matige kracht de startkabel aan, totdat u weerstand voelt (ongeveer 100 mm) (afb. 4F) - een gelijkmatige, snelle trekhandeling is noodzakelijk voor het starten van de motor (trek viermaal).
6. Zet de startklep in de stand "HALF" (↘) (afb. 4G).
7. Trek opnieuw viermaal aan de startkabel en druk geheel de gashendel in (afb. 4F).
8. Laat na aanslaan van de motor de startklep in de stand "HALF" (↘).
9. Zet de startklep vervolgens in de stand "GEOPEND" (↗) (zie afb. 4H).
10. Herhaal de stappen 1 t/m 7 als de motor niet wil aanslaan.

**ATTENTIE:** Als de motor na herhaalde pogingen niet wil aanslaan, ga dan te werk zoals is beschreven in het hoofdstuk "Verhelpen van storingen" in deze handleiding.

**WAARSCHUWING:** Trek altijd recht aan de startkabel. Bij schuin trekken schuurt de kabel langs het oog. Deze manier van trekken veroorzaakt rafeling van de kabel en daardoor grotere slijtage. Houd het starthandvat altijd stevig vast, als de kabel teruggetrokken wordt. Let erop, dat de kabel niet terugschiet, als hij uitgetrokken is. Dat zou vasthaken van de kabel en/of beschadiging van de starterkast kunnen veroorzaken.

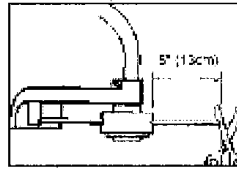


Fig. 4A

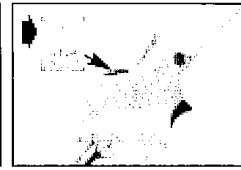


Fig. 4B



Fig. 4C



Fig. 4D



Fig. 4E

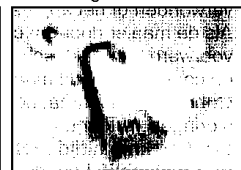


Fig. 4F



Fig. 4G



Fig. 4H

• **WARM START**

1. Leg de maaier op een stevig, vlak oppervlak.
2. Zet de startschakelaar in de stand "ZAP (I)" (afb. 5).
3. Houdt het apparaat stevig bij het handvat en druk de gashendel volledig in.
4. Trek snel aan de startkabel, zodat de motor aanslaat, maar niet meer dan zesmaal.
5. Ga, als de motor niet aanslaat, te werk als beschreven is in het hoofdstuk "Koude start".



Fig. 5

• **UITZETTEN VAN DE MOTOR**

Laat de gashendel los. Laat de motor stationair lopen. Zet de tuimelschakelaar (A) in de stand STOP, en de motor stopt.

## GEbruIKSHANDLEIDING VOOR DE MAAIER

### • OVERIGE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voordat u met het apparaat begint te werken, nog eenmaal alle **VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN** in deze gebruikshandleiding door.

### WAARSCHUWING!

- **Als u niet goed met de maaier bekend bent**, oefen de omgang ermee met uitgezette motor (OFF).
- **Controleer altijd het terrein**, vaste voorwerpen als metalen delen, flessen, stenen enz. kunnen weggeslingerd worden en de gebruiker ernstig verwonden of het apparaat permanent beschadigen. Als de maaier door onachtzaamheid een vast voorwerp aanraakt, schakel de **motor (OFF)** dan uit en controleer, of de maaier niet beschadigd is. Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is of storingen vertoont.
- **Maai en knip altijd met het bovenste gebied van de draaischijf**. Laat de motor aanvankelijk of gedurende het maaien met lagere toerentallen lopen.
- **Gebruik het apparaat slechts voor het gegeven doel**, zoals het maaien van gras en onkruid.
- **Houd als de motor in bedrijf is, nooit de maaikop boven kniehoogte**.
- **Gebruik het apparaat niet**, als zich in de onmiddellijke omgeving personen of dieren bevinden. Houd een minimale afstand aan van de gebruiker en de andere personen of dieren. Houd bij **maaien** tot op de grond een minimale afstand van 15 m aan.
- **Sta bij het maaien op een helling** altijd onder het maaiapparaat. Werk slechts dan op hellingen en heuvels als u veilige en vaste grond onder de voeten hebt.

### • VERLENGING VAN DE MAAIDRAAD

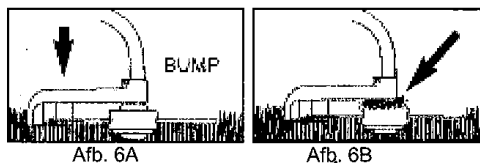
Laat ter verlenging van de maaidraad de motor op volle toeren draaien en klop ("BUMP") met de maaikop op de grond. De draad wordt automatisch verlengd. Het mes op het beschermingsschild kort de draad tot de benodigde lengte in (afb. 6A).



**WAARSCHUWING:** Gebruik in de maaikop geen metalen draden of draden met een kunststofmantel van welke soort dan ook. Dat kan leiden tot ernstige verwonding van de gebruiker



**ATTENTIE:** Verwijder regelmatig alle gras- en onkruidrestanten, zodat oververhitting van de buis van het handvat voorkomen wordt. Resten van graszoden/gras/onkruid worden door het beschermingsschild opgevangen (afb. 6B), en zo wordt een voldoende koeling van de buis van het handvat bereikt. Verwijder de restanten voorzichtig, en neem daarbij de spoel met de draad af.



### • MAAIEN

De maaier, voorzien van een beschermingsschild en een maaikop, maait hoog gras en onkruid op moeilijk bereikbare plaatsen - langs hekken, muren, fundamenten en rond boomstammen. De maaier kan ook voor het maaien van de bodem worden gebruikt (bijv. versiering in tuinen en op onoverzichtelijk, dicht begroeid terrein).

**WAARSCHUWING:** Ook met maximale voorzichtigheid betekent maaien rond fundamenten, gemetselde muren, enz. een verhoogde slijtage van de draad.

### MAAIEN / KNIPPEN

Zwaai de maaier van de ene naar de andere kant met een beweging die lijkt op het maaien met een zeis. Houd de maaikop altijd schuin naar de grond. Controleer het terrein en bepaal de verlangde maaihoogte. Houd de maaikop op de vereiste hoogte, zodat het maaien gelijkmatig geschiedt (afb. 7A).

### LAAG MAAIEN

Houd de maaier recht en in een licht schuine stand naar voren, zodat hij net boven de grond beweegt. Maai altijd van het lichaam weg, en nooit in de richting van de gebruiker.

### MAAIEN ROND HEKKEN EN FUNDAMENTEN

Als u rond hekken, zuilen, muren en fundamenten wilt maaien, hanteer het apparaat dan langzaam en voorzichtig en laat de draad niet tegen hindernissen aan draaien. Als de maaimachine tegen een vaste hindernis (een steen, muur, boomstam e.d.) aanstoot, dreigt het gevaar van verhoogde slijtage van de draad.

### MAAIEN ROND BOOMSTAMMEN

Leid de maaier voorzichtig en langzaam rond een boomstam, zodat de draad de boomschors niet raakt. Maai rond de boom van links naar rechts. Maai gras en onkruid met de punt van de draad en neig de maaikop matig naar voren.

### GEHEEL AFMAAIEN

Maai het gras bij wegmaaien tot aan de bodem af. Zet het handvat in de gewenste positie. Let op een verhoogd gevaar op verwonding van de gebruiker, omstanders en dieren, evenals het gevaar van beschadiging van bezittingen door weggeslingerde voorwerpen (bijv. stenen) (afb. 7B).

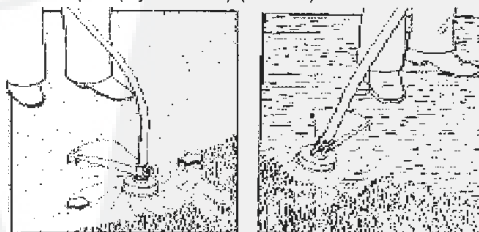


Fig. 7A

Fig. 7B

**IN EEN HOEK MAAIEN:**

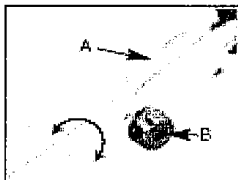
(FRS 351 Vario)

1. Draai schroef (B) los door draaien tegen de wijzers van de klok in (afb. 8A).
2. Druk de ontgrendelingshendel (A) naar beneden en draai het handvat in de gewenste positie (afb. 8A). De openingen zijn van tevoren ingesteld op 90 graden links, 90 graden rechts en op 180 graden.
3. Sluit het onderste handvat door de ontgrendelingshendel in de gewenste opening te zetten.
4. Draai schroef (B) met de wijzers van de klok mee.

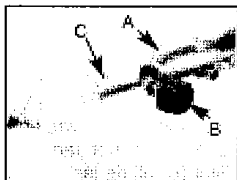
**KOPPELING:**

(FRS 351 Vario)

1. Draai schroef (B) los door draaien tegen de wijzers van de klok in (afb. 8B).
2. Druk de ontgrendelingshendel (A) naar beneden en verwijder de onderste handgreep (afb. 8B).
3. Zet de onderste pin van de aandrijfas in de eerste opening en sluit deze met de ontgrendelingshendel (C).
4. Draai schroef (B) aan door hem met de wijzers van de klok mee te draaien.



Afb. 8A



Afb. 8B



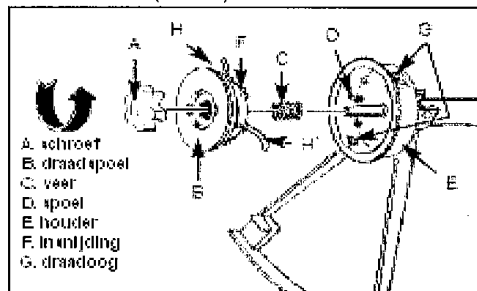
**ATTENTIE:** Elk toebehoren is bestemd voor bevestiging in de eerste opening, tenzij in de bijgevoegde aanwijzingen anders vermeld is. Als u de verkeerde opening gebruikt, kan dat tot verwondingen en beschadiging van het apparaat leiden.

**AANWIJZINGEN VOOR HET ONDERHOUD****• OPHEFFING VAN STORINGEN AAN DE DRAADSPOEL, RESP. DE MAAIKOP**

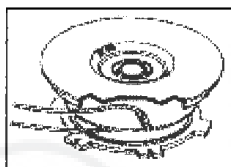
(FRS 251 / FRS 351 Vario)

1. Verwijder de schroef (A) door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien (afb. 9A). Gebruik eventueel een schroevendraaier.
2. Verwijder de maaikop (B) en de veer (C) uit spoel (D).
3. Snijd het restant van de maaidraad (H) af.
4. Plaats een draad die 14' lang is (4.3 m) met een doorsnede van .080" (2mm). Leg het einde van de draad in de insnijding van de draadspoel (afb. 9B).
5. Draai de maaidraad met de wijzers van de klok mee op de spoel, zoals is aangegeven op afb. 9C. Let op een stevige spanning en let er ook op, dat de beide helften van de draad zich in de betreffende afzonderlijke houders van de spoel bevinden. Draai de draad op, zodat een lengte van 6" (15 cm) overblijft.

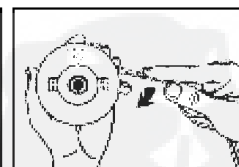
6. Trek het betreffende draadeinde (H) door de openingen (F) naar het tegenoverliggende spoelende (afb. 9D).
7. Trek de veer (C) door de spoel (D) en leid het einde van de draad door het oog (G) in de houder (E) (afb. 9E).
8. Plaats de spoel in de houder (E), terwijl u het einde van de draad door het oog (G) trekt. Zorg ervoor, dat de veer op de juiste wijze tegen de spoel en de houder is geplaatst. (Afb. 9E).
9. Als de spoel in de houder is geplaatst, druk hem dan stevig in de houder, zodat de veer gespannen is. Trek stevig aan de beide uiteinden van de draad (H), zodat die niet ingeklemd raakt tussen de spoel en de houder (afb. 9F).
10. Houd de draad op spanning door een constante druk van de spoel in de houder en bevestig de schroef door draaien met de wijzers van de klok mee. Nu draait u de schroef met de hand aan (afb. 9G).
11. Knip de draad tot op ca. 5" (13 cm) af, zodat de motor tijdens de start- en opwarmfase minder belast wordt (afb. 5A).



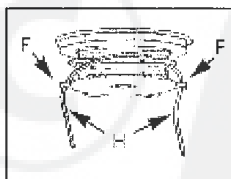
Afb. 9A



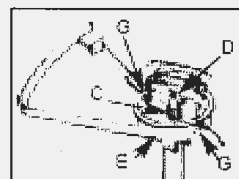
Afb. 9B



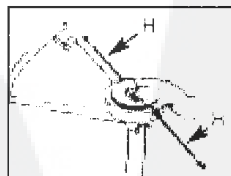
Afb. 9C



Afb. 9D



Afb. 9E



Afb. 9F



Afb. 9G

• **VERVANGING VAN DE DRAADSPOEL**  
 Nr. ZB. 112 256 ( PRO FRS 251 / 351 Vario)

1. Neem een kleine schroevendraaier of iets dergelijks, om de draad uit het oog te halen (afb. 10A).
2. Verwijder het restant van de draad uit de maaikop.
3. Draai de pijlen van de binnenste en buitenste spoel naar u toe (afb. 10B).
4. Knip de maaidraad op een lengte van ongeveer 5 cm af.
5. Trek het betreffende draadeinde in de ogen van de draadspoel, terwijl u de binnenste spoel naar beneden drukt. Zorg ervoor dat de draad uit de insnijdingen steekt. Trek aan de draad, zodat er ongeveer 5 cm uit de knop steekt (zie afb. 10C).
6. Trek de beide einden door het bevestigings oog, door de draad eerst door de onderste opening van de houder te trekken en het einde terug te voeren door de bovenste opening van de houder. Trek de draad zo aan, dat u het einde van de draad in de ogen trekt (zie afb. 10D).
7. Als de beide einden aangetrokken zijn, draai dan de binnenste spoel tegen de wijzers van de klok en in in de richting van de draad om de maaikop te kunnen bevestigen. ( zie afb. 10E).
8. Draai de spoel zover, dat er ongeveer 25 cm draad overblijft. Knip de lus in het midden door, zodat u 2 maaidraden verkrijgt. Zorg ervoor, dat de beide uiteindes niet langer dan 13 cm zijn. Zo wordt overbelasting van de motor bij de start voorkomen.



Afb. 10A



Afb. 10B



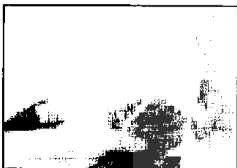
Afb. 10C



Afb. 10D



Afb. 10E



Afb. 10F

• **LUCHTFILTER**

**Schoonmaken van het luchtfilter:**

1. Verwijder 3 schroeven (A), die het deksel van het luchtfilter houden, en trek de startklep eruit (B), verwijder de houder (C) en neem het luchtfilter uit de houder (D) (afb. 11).

2. Maak het filter met zeep en water schoon.

**Gebruik nooit benzine!**

3. Laat het filter aan de lucht drogen.
4. Breng het filter in omgekeerde volgorde aan.

**ATTENTIE:** Vervang het filter als het versleten, beschadigd of zeer verontreinigd is.



Afb. 11

• **DOP VAN DE TANK/BRANDSTOFFILTER**

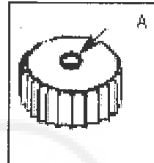


**ATTENTIE:** Verwijder a.u.b. bij vervanging de brandstof uit het apparaat en bewaar die in een geschikte tank. Draai de tankdop voorzichtig open, zodat de overdruk genivelleerd wordt

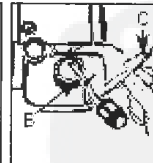
**ATTENTIE:** Houd het ontluichtingsventiel (A) en de tankdop schoon (afb. 12A).

1. Trek met behulp van een haak (C) of iets dergelijks de kop voor het aanzuigen van brandstof en het filter (B) uit de tank (afb. 12B).
2. Neem met een draaiende beweging de kop voor het aanzuigen van brandstof af (afb. 12C).
3. Vervang het filter (D).

**ATTENTIE:** Werk nooit met de maaier zonder brandstoffilter. Een beschadiging aan de motor kan het resultaat zijn.



Afb. 12A



Afb. 12B



Afb. 12C

• **AFSTELLING VAN DE CARBURATEUR**

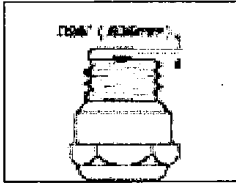
De carburateur is door de producent ingesteld op een optimaal vermogen. Als iets aanvullend ingesteld moet worden, wend u zich dan tot een bevoegde klantenservice.

• **BOUGIE**

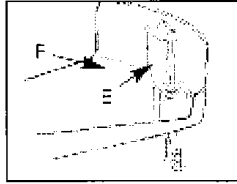
1. De afstand van de elektroden van de bougie = .025" (.635 mm) (afb. 13).
2. Draai de bougie aan met een draaimoment van 12-15 Nm. Plaats op de bougie de bougiestekker.

• **SLIJPEN VAN HET DRAADMES**

1. Verwijder het mes (E) vanuit de beschermingskap (F), (afb. 14).
2. Bevestig het mes in een bankschroef. Slijp het mes met een platte vijl. Vijl voorzichtig om de slijphoek vast te houden. Vijl altijd in één richting.



Afb. 13.



Afb. 14

#### • OPSLAG VAN HET APPARAAT



**WAARSCHUWING:** Het niet respecteren van de volgende stappen kan leiden tot verstopping van de carburateur en daarmee tot problemen bij het starten of tot permanente beschadiging.

1. Voer alle algemene onderhoudsaanwijzingen uit, zoals die in deze handleiding zijn vermeld.
2. Maak regelmatig de motorkap, het handvat, de veiligheidsinstallatie en de maaikop schoon.
3. Leeg na gebruik de brandstoftank.
4. Start de motor als de tank leeg is.
5. Laat, nadat de carburateur leeggemaakt is, de motor stationair lopen totdat hij stopt.

6. Laat de motor afkoelen, totdat hij geheel koud is.
7. Draai de bougie los met een bougiesleutel.
8. Giet een theelepel tweetaktolie in de verbrandingskamer. Trek enkele malen langzaam aan de startkabel, zodat de olie in de motor verdeeld wordt. Monteer de bougie weer.
9. Sla het apparaat op een koude en droge plaats op, ver van open vuur en warmtebronnen, zoals geisers, oliegestookte verwarmingsketels, enz.

#### • HET APPARAAT OPNIEUW IN GEBRUIK NEMEN

1. Verwijder de bougie.
2. Trek snel aan de startkabel, zodat de overbodige olie uit de verbrandingskamer wordt verwijderd.
3. Maak de bougie schoon en controleer de afstand tussen de elektroden. Vervang de bougie als dat nodig is.
4. Maak het apparaat klaar voor gebruik.
5. Vul de tank met het juiste mengsel van benzine en olie. Zie het hoofdstuk "**BRANDSTOF EN OLIE**".

HERSTEL VAN MOTORSTORINGEN		
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	HERSTEL
De motor start niet. De motor start, maar hij loopt verder niet.	Foutieve wijze van starten.	Houdt u aan de instructies in deze handleiding.
	Slecht afgestelde carburateur.	Laat de carburateur afstellen door een geautoriseerde klantenservice.
	Beroete bougie.	De bougie schoonmaken / afstellen of vervangen.
	Verstopt brandstoffilter.	Vervang het brandstoffilter.
De motor start, maar hij draait niet op vol vermogen.	Foutieve positie van de hendel voor de smookklep (CHOKE).	Zet de hendel in de stand OPEN.
	Vervuild vonkenrooster.	Vervang het vonkenrooster in de uitlaat.
	Vervuild luchtfilter.	Verwijder het luchtfilter, maak het schoon en droog, en monteer het weer.
	Slecht afgestelde carburateur.	Laat de carburateur afstellen door een geautoriseerde klantenservice.
De motor stopt steeds. Er is geen vermogen bij belasting.	Slecht afgestelde carburateur.	Laat de carburateur afstellen door een geautoriseerde klantenservice.
De motor draait haperend, niet vloeiend.	Slecht afgestelde bougie.	De bougie schoonmaken / afstellen of vervangen.
Bovenmatige rookvorming.	Slecht afgestelde carburateur.	Laat de carburateur afstellen door een geautoriseerde klantenservice.
	Slecht brandstofmengsel.	Gebruik het juiste brandstofmengsel (mengverhouding 40:1).

## ALLMÄNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Betydelse av symboler på produkten

	Innan du använder verktyget läs denna bruksanvisning.		Varning! Fara
	Under arbetet med verktyget måste du använda skyddsglasögon mot zvirénymi a odmrsténymi föremål/objekt och hörselskydd till exempel bullertät skyddshjälm eller öronproppar. Använd alltid skyddshjälm, omdet uppstår risken för fallande föremål.		Pilriktningen visar, hur handtaget skall installeras. Läget får inte stanna under limit.
	Avståndet mellan verktyg och närvarande personer eller djur måste vara minst 15 meter.		Varning! Het/varm luft.
	Använd fasta skyddshandskar för att skydda händer.		Nivå av akustiskt prestation/effekt motsvarar normerna 2000/14/EC
	Använd fasta skyddshandskar för att skydda händer.		Faran för: vymrsténé/ zviréné föremål/objekt
	Använd skyddskor eller skyddstövlar.		Skärverktygets maximal tillåten varvantal.

**WARNING! När du arbetar med motordrivna maskiner måste du hela tiden iakta följande grundläggande säkerhetsåtgärder, för att minniera olyckrisker och/eller skador på verktyget.**

Läs all följande information, innan du kommer arbeta med detta verktyg kom noga ihåg följande information.

Arbetet med denna verktyg kan innebära fara. Användaren är ansvarig att följa bruksanvisningen och att följa säkerhetsanvisningar. Läs noggran denna bruksanvisningen, innan du börjar använda verktyget/maskinen. Bekanta dig med användningsmöjligheter, begränsningar och lika mycket med verktygets möjliga faror. Användning av en gräsklippare är tillåtet endast för personer, som har läst bruksanvisningen, förstår den följer alla varningar och säkerhetsanvisningar. Håll barn alltid på avstånd utom maskinens räskhäll.



**FARA:** Använd aldrig Sägblad, träd eller slagor. Verktyget är avsett endast för gräsklippning. Denna motordrivna verktyg får inte användas för inga andra ändamål. Andra inbyggda maskiner och skärverktyg får inte användas, därför att de kan leda till högre olyckrisk.



**WARNING:** Håll barn, förbipasserande och djur åtminstone på avstånd 15 m från maskinen. Om det uppstår fara, stoppa/stäng av maskinen omedelbart.

1. Använd tätt åtsittande arbetskläder/säkerhetskläder, som skulle vara praktiskt och får inte hindra (långbyxor eller overall), också skyddskor, fasta handskar, säkerhetshjälm, ansiktsskydd och skyddsglasögon för att skydda ögonen och öronproppar för att skydda öronen eller liknande typ av hörselskydd.

2. Fyll på bränsle på ett säkert ställe. Lock till bränsletanken öppna försiktigt, för att övertrycket som uppstod kan sänka/falla. Starta motorn minst 3 m från platsen där du tankar på grund av större brandfara.
3. Stoppa/stäng av alltid maskinen, om du lämnar den eller lägger åt sidan.
4. Håll maskinen alltid fast med båda händer, tummen och fingrarna måste hålla fast handtaget.
5. Försäkra dig, att alla skruvar och lock är stabila. Använd aldrig maskinen, om den inte är tillfredställande justerad och komplett och sammanställd på ett säkert sätt.
6. Håll/ha handtaget alltid torr, ren och utan att bli nersmutsad från bränsleblandningen.
7. Led stränghuvud i tillräckligt höjd. Undvik att stränghuvudet vidrör mindre föremål (t.ex. stenar). Vid klippning i lutningen ställ dig så, at du har klippanordningen lägre. Klipp eller beskär aldrig på en slät, glidande kulle eller backe/lutning.
8. Undersök, om det kan från området där du skall arbeta, finna några fasta föremål som t.ex. stenar, metallbitar, och andra som kan bli slungad - Olycksrisk!
9. När du startar och när du använder maskinen, håll alla kroppsdelar och alla klädsdelar lång ifrån stränghuvudet. Innan du startar motorn försäkra dig, att stränghuvuden inte vidrör något hinder.
10. Stäng alltid av motorn vid arbeten på klippningsanordningen (vård och skötsel).
11. Förvara maskinen och allt tillbehör på ett säkert ställe långt ifrån öppen eld och höga temperaturer, t.ex. varmvattenbehållare uppvärmd med gar, torktummlare eller bärbara värmeelement.
12. Håll skyddsskåpan, sstränghuvud och motorn alltid rena från gräsklippningsresterna.
13. Maskinen får användas, avstångas endast under tillsyn av tillräckligt utbildade personer och vuxna.